GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MENEER DI SKOL A HOGA NA BOCA GRANDI







Ayera atardi a drenta un informe cu lo tin un caso di hogamento na Boca Grandi pariba di Kia. Mesora polis a acudi na e sitio. Aparentemente e victima lo a haya su mes den problema den awa na Boca Grandi y a hoga. Segun un fuente amublance mester a bin for di Playa. A sigui puraba reanima e victima y a transporte pa hospital. Den oranan di anochi a drenta informacion cu e victima a fayece. Ta trata aki di un docente di skol segundario, Ronald Jan Izaac, naci na Hulanda dia 2 di augustus 1966.

LADRONNAN A BAY CU CANTIDAD DI PLACA FOR DI MC DONALD PALM BEACH



PAG. 7

HOMBER HAYA MORTO DEN UN CAS NA SAN NICOLAS



PAG. 2

ARUBA SU NOMBER LO RESONA DEN E MUNDO DI MODA INTERNACIONAL



RONCHI de Cuba, un di e organizadornan di e Aruba Fashion Week a gradici Minister Otmar Oduber, su consheronan y ATA cu a compronde e concepto y specialmente na Minister cu a bin cu e vision pa haci algo asina grandi pa Aruba yudando engrandece nos turismo.

El a indica cu e evento aki lo wordo haci conhuntamente cu IMG cu por wordo compara cu e Oscar, pero den moda.

IMG t'e entidad responsabel p'e eventonan di moda mas importante na mundo, yegando na un total di 23 eventonan grandi pa aña. PAG. 3

Homber haya morto den un cas na San Nicolas

Dokter ta sospecha cu no ta un morto natural







DESPUES di merdia, mas o menos 1or Central di Polis a manda patruye policial di San Nicolas na un cas den Maria Van Oranjestraat number 1, unda cu nan a topa cu un curpa sin bida. Na yegada nan ta papia cu e ruman homber di e victima, kende ta bisa nan cu el a yega na cas di su ruman y a haya cu e no ta duna señal di bida. Manera ta custumber mesora ta notifica e autoridadnan competente pa acudi n'e sitio. Dokter ta yega n'e sitio y ta constata morto di e difunto Daniel Guy, naci dia 6 di december 1933 (77 aña), biba na Maria Van Oranjestraat number 1.

Dokter no por a bisa cu seguridad cua t'e causa di morto, pero ta sospecha cu no ta di causa natural.

E ora ey Fiscal Blanken a dicidi di tuma e curpa den beslag p'asina anatoom patholoog por investiga y determina e causa di morto. Condolencia na famianan di e fayecido.

Te cu ayera tardi lat, no por a haya mas informacion riba e caso lamentabel aki.

Pago di impuesto di Valero a contribui na

Suma record na entrada di impuesto na juni

BBO si a baha cu 44.2%

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual pa luna di juni cu tabatin un suma record di entrada di impuesto di Afl. 335,6 miyon a causa di un entrada incidental di Afl. 259,9 miyon como resultado di e acuerdo riba impuesto entre Gobierno y refineria Valero na Aruba.

Compara cu e mesun luna na 2009, e aumento den e entrada total di impuesto a suma na Afl. 251,5 miyon (299,0 porciento). Excluyendo e entrada incidental aki, entrada total di impuesto a suma Afl. 75,7 miyon, cual ta un subida di Afl. 6,5 miyon of 9,4 porciento compara cu un aña anterior.

E entrada for di impuesto riba benta dor di negoshi (BBO) a baha cu Afl. 4,6 miyon (44,2 porciento) principalmente dor di e reduccion den e tarifa di BBO for di 3 porciento pa 1,5 porciento desde prome di januari 2010.

Den e prome mitar di 2010, entrada total di impuesto (excluyendo e entrada incidental for di Valero) a disminui cu Afl. 46,4 miyon (10,4 porciento). Impuesto riba benta dor di negoshi a cay cu Afl. 33,0 miyon of 41,9 porciento. E entrada di impuesto riba divisa a subi cu Afl. 2,7 miyon, mientras cu tur otro categoria di impuesto a registra caida.

E cantidad di placa den circulacion na juni 2010 a mengua cu Afl. 55,6 miyon te na Afl. 3.239,0 miyon. E contraccion aki a ser causa dor di un bahada di Afl. 80,6 miyon den e activo domestico neto, cu a ser parcialmente mitiga dor di un subida di Afl. 25,0 miyon den e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional).

E caida den e activo domestico neto tabata principalmente e resultado di un aumento grandi (Afl. 219,1 miyon) den e depositonan di Gobierno (causa dor di e entrada incidental for di Valero menciona anteriormente) cu a ser parcialmente disminui pa un compra neto di bono di Gobierno dor di e sector bancario.

E cantidad di turista na juni 2010 a baha cu 4,6 porciento compara cu e mesun luna un aña anterior. Tabatin un caida den e cantidad di bishitante for di Merca, Hulanda y Venezuela. E bahada den e mercadonan Mericano y Hulandes tabata chikito (2,9 porciento y 6,4 porciento, respectivamente), mientras cu e mercado Venezolano a mengua cu 33,6 porciento representado 2.479 bishitante. Ta parce cu e debilidad di e economia Venezolano y e restriccion riba divisa ainda ta afectando e mercado Venezolano significantemente.

Den e prome mitar di 2010, e cantidad di turista a mehora (2,5 porciento) compara cu 2009 (2 porciento). Ademas tabatin un crecemento leve den e entradanan nominal for di turismo (1,1porciento). Contrario n'esaki, e cantidad di turista crucero cu a bishita Aruba a disminui cu7,3 porciento compara cu e prome mitar di 2009.

Aruba su nomber lo resona den e mundo di moda internacional

Nos isla lo t'e prome den e region cu lo conta cu e stempel di un entidad manera IMG





RONCHI de Cuba, un di e organizadornan di e Aruba Fashion Week a gradici Minister Otmar Oduber, su conseheronan y ATA cu a compronde e concepto y specialmente na Minister cu a bin cu e vision pa haci algo asina grandi pa Aruba yudando engrandece nos turismo.
El a indica cu e evento aki lo wordo haci conhuntamente cu IMG cu por wordo compara cu e Oscar, pero den moda.
IMG t'e entidad responsabel p'e eventonan di moda mas importante na mundo, yegando na un total di 23 eventonan grandi pa aña.

Segun Ronchi de Cuba, Aruba lo bira e prome pais den e region di Caribe y Latino America cu ta conta cu un evento cu e stempel di IMG su tras. Esaki ta marca Aruba como lider den moda den e region aki.
Tambe el a duna di conoce cu esnan cu ta gusta moda t'esnan cu ta gusta shop, cu ta gusta pasa dushi y entretene nan mes. "Esey no solamente ta bay trece turista, pero ta bay trece turista cu ta bay gasta mas den nos comercio, den Aruba como un entidad. Pa nos ta un placer y un honor cu a ricibi e confianza for di Minister Oduber y ATA pa por haci e evento aki".

Pa loke ta trata e evento mes, Ronchi de Cuba a bisa cu lo trata di un evento internacional remarcabe caminda medionan di prensa grandi, celebridadnan, top models, diseñadornan di moda di renombre internacional ta bay ta presente na Aruba na november 2011 pa celebra e prome evento di moda den e region.

E tipo di moda cu lo wordo mira lo ta un variedad, no lo a solamente paña pa lama, tambe lo tin 'ready to wear' cu ta un segmento di moda, lo duna un elemento di cultura pop cu ta atrae un turismo hopi dinamico pa Aruba. E evento lo tuma lugar durante 4 dia for di mainta te anochi, entre 3 cu 6 di november.

A tuma e decision pa organiza e evento na november mirando cu despues di consulta cu IMG a bin resulta cu esaki t'e luna mas factibel na nivel internacional di moda pa trece mas hopi hende pa Aruba y esaki a bay cu aprobacion di Minister Oduber y ATA.
Sponsorship cu Gobierno ta dunando ta di 500 mil dollar y e evento mes ta costa casi 900 mil dollar y ta contando riba comercio local y otro entidadnan pa haya e suma ey.
E evento aki lo trece entre 3 pa 4 biaha mas hopi advertising value pa Aruba cu e suma original.
Escencial ta pa usa modelonan di Aruba mirando cu nos tin hopi talento local, pero logicamente lo kier modelonan internacional di renombre pa por trece e extra 'gimmick' pa atrae mas prensa.

"E ta bay ta un mezcla hopi interesante di modelonan di Aruba como tambe di modelonan reconoci mundialmente invita pa bin e Fashion Week na Aruba", Rochi de Cuba a duna di conoce.
Mas aleu el a bisa cu ta pensando riba un itinerario cu no solamente lo conta di showনan di moda, lo bay tin cocktail parties, diferente fiesta, sesionnan di potret concentrando riba e locacionnan exotico na Aruba pa mustranan na mundo henter.
Tambe lo bay tin diferente seminarionan cu tanto local como turista por bay pa sa mas di moda, di tendencia, di estilo, entre otro.
Mayoria di e eventonan cu lo tuma lugar lo ta pafor, pa crea un elemento diferente, pa mustra cu Aruba ta un paso mas "waw" cu tur otro caminda, probechando di e settingnan natural di nos isla.

Apesar cu n'e momento no tin nada firma, un di e organizadornan a indica cu ta papiando pa un luna caba cu E Entertainment Television pa mira cual di nan showনan lo ta bon pa bin pa cobertura di e evento aki; igualmente a bin ta papiando cu Extra cu ta wordo presenta pa Mario Lopez, entre otro. Esey ya caba ta mustra e exito cu e evento aki lo logra caminda cu Aruba su nomber lo rezona den mundo di moda internacional.

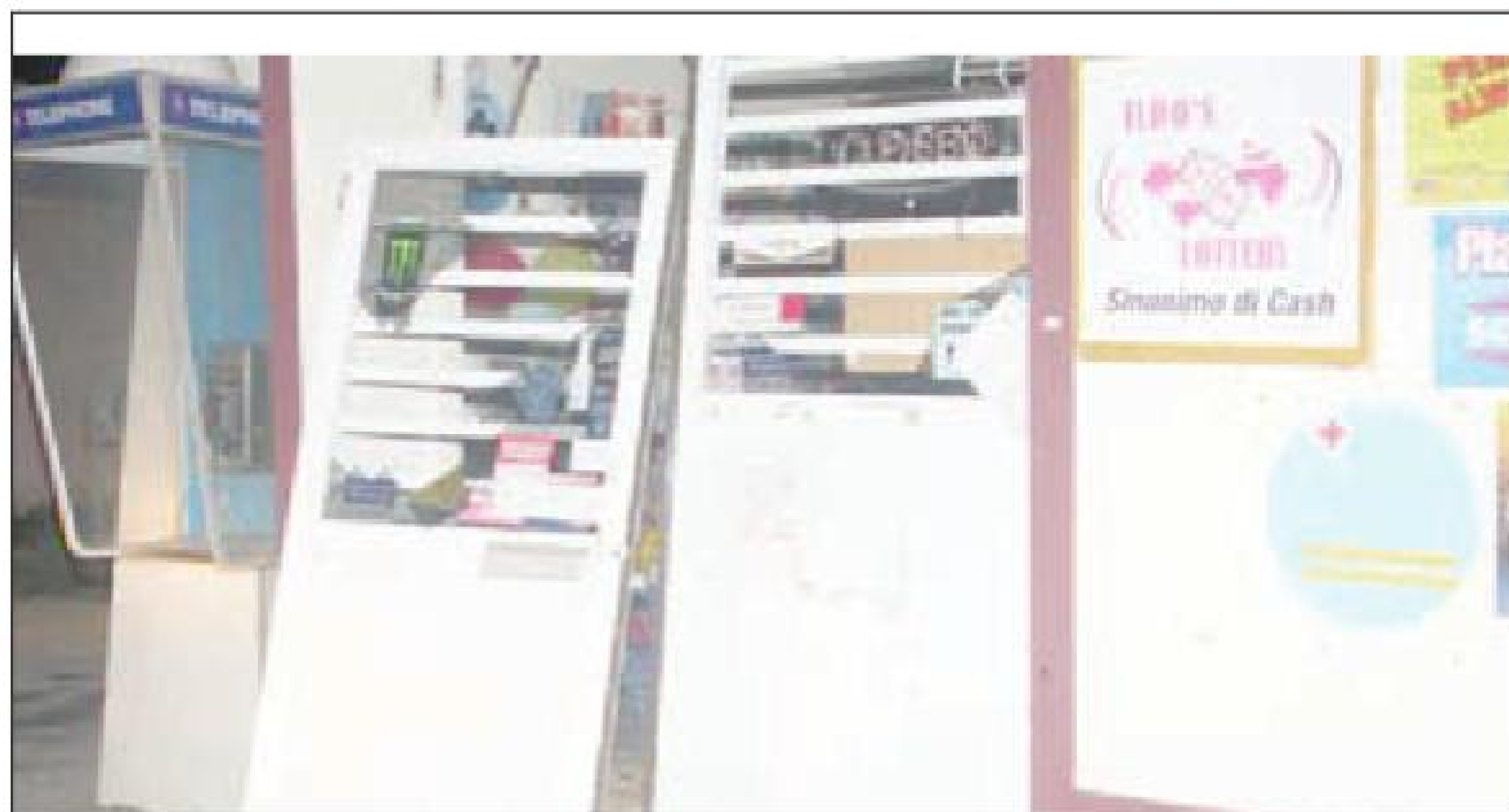
CHOOSE YOUR SIDE!
DUTCH APPLE PIE
3 COOKIES
SIDE GARDEN SALAD
FRIED APPLE TURN-OVER
SIDE CEASAR SALAD
FRIES
ONION RINGS
BURGER KING
YOUR VALUE MEAL YOUR WAY
Find us on Face book

Ladronnan a destrui porta di Simeon Antonio Supermarket djis pa drenta y horta algun paki di sigaria













DIAMARS madruga a drenta informe cu tin ladron den Simeon Antonio Supermarket. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Na yegada di e patruya a constata cu ladronnan a destrui e porta pa drenta horta, pero e alarma a bay on y esaki a stroba e ladronnan y nan a logra unicamente pa horta algun paki di sigaria. Pero e daño causa ta considerable. A avisa e Departamento di Recherche tecnico pa check si tin vingerprints.

Anoch'i informacion pa mayor y hoben

Fundacion Noord Youth Club den cuadro di clausura di e programa vacacional 2010 lo ta organisa 2 anochi informativo pa mayor y hoben.
Meta di e anochi di informacion aki ta principalmente pa informa riba e cambionan positivo y negativo cu un hoben lo por encontra den e fese di cambio di scol. E anochi aki ta pa tur hoben y mayornan di hoben cu a caba cu scol basico y a cuminsa den e fase nobo di nan bida di continua na un scol secundario. Tur otro interesado cu tambe ta interesa pa asisiti na e anochi informativonan aki ta mas cu bon bini.

Fecha nan lo ta diahuebs 26 di augustus 2010 di 7:00pm-9:00pm na Centro di Bario Noord y 2 di september 2010 7:00pm-9:00pm na Centro di Bario Tanki Leendert.
Oradornan pa e anochi di informacion aki ta entre otro trahado social di scol, trahado psygosocial, Polis di Bario, maestro di scol y trahado pa hubentud. Pues mayor y interesado por haya un bista di kico tur por ta influencianan positivo y negativo cu un hoben por haya su mes envolvi su mes den dje y tambe con pa prepara bo mes como mayor of representante y como hoben mes den situacion cu por presenta.

Ta spera tur esnan interesa pa ta presente na ora pa asina tin tur e oportunidad pa ricibi informacion y tambe tin suficient oportunidad pa hasi pregunta. Mayor y hoben no laga e oportunidad aki pasa caminda cu bo por haya bon informacion pa asina prepara bo mes den caso cu bo haya bo persona haya bo mes den un situacion na scol of rond di scol.

Pa mas informacion por e-mail na nycaruba@gmail.com, of yama Fejite Zijlstra na 748-2502 of Rene Ridderstaat na 594-3397

NISSAN BOTTOM LINE

while inventory lasts



Model	Type	Transmission	Year	List	Clearance!
Pick Up D21	Single Cabin	Manual	2008	24,400	19,900
Pick Up D21	Double Cabin	Manual	2008	32,900	27,500
Pick Up D21 diesel	Double Cabin	Manual	2008	32,900	28,000
Tiida	Sedan	Manual	2008	35,650	28,500
Tiida	Hatchback	Automatic	2008	38,450	30,000
Tiida	Sedan	Automatic	2009	35,450	31,000
Frontier 4x2 diesel	Double Cabin	Manual	2008	39,600	33,500
Sentra B16	Sedan	Automatic	2009	44,000	35,000
Frontier 4x4 diesel	Double Cabin	Automatic	2007	51,100	40,000
X-Trail T30 4x4	SUV	Automatic	2008	54,500	41,000
Qashqai 4x2	Cross-Over	Automatic	2009	57,500	49,500
X-Trail T31 4x2	SUV	Automatic	2009	60,500	50,000
Murano 4x2	SUV	Automatic	2008	79,000	60,000
Teana	Sedan	Automatic	2009	78,500	68,000

TOPCAR®



SHIFT_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Bon trabao di agentenan di Departamento di Trafico a logra captura chofer cu a comete hit and run y a ser haya cu droga





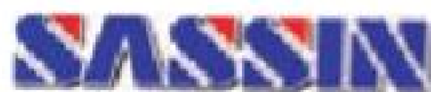



DIALUNA atardi a drenta informe cu un auto a dal y basha un cura di cas na Pavia Country Club abao y despues a sigui core bay. Na yegada di e patruya policial a constata cu e auto a core bay for di e sitio, pero testigonan a logra mira e vehiculo y a siguie. Cu e informacion aki, e agentenan a bay directamente n'e cas indica unda net n'e momentonan ey e chofer tabata saliendo cu e auto. Polis a blokia su salida, e chofer a bin cu algun mentira, pero polis no a kere y a detene. Ora a listre y a bin haya droga den su poder. E chofer tabata cu un auto di un otro hende cu a laga e encarga pa drecha e motor y el a sali haci respondi y a accidenta. E chofer tabata bao influencia di alcohol.



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS



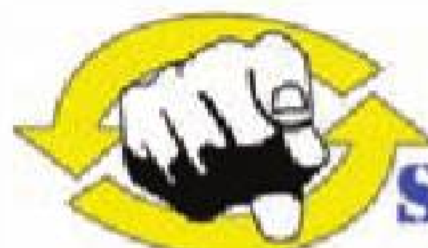
1P+N B16 MINI	AFL.10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00




On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966



We don't just say it... We Guarantee it !!!

We help you Track, Recover & Control your vehicle

1. Is your car important to you?
2. Do you leave your car unatended when at work or on vacation?
3. Are you affraid of your car being stolen?



24 hours a day!

Tel: (297) 582-7252 Office Hours:
Fax: (297) 582-7211 8:00 am - 5:00 pm Non Stop

Patiastraat #34, Dakota, Aruba
Email: insec@setarnet.aw - www.insecaruba.com



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Den oranan di madruga ayera

Ladronnan a drenta y a bay cu cantidad di placa for di Mc Donald Palm Beach





DEN marduga di 24 di augustus algun anti-social a logra drenta den McDonald's na Palm Beach via dak. Cuerpo Policial ta haciendo su investigacion y McDonald ta dunando tur cooperacion necesario pa por resolve e caso.

N'e momentonan aki e situacion ta bao di control. E mesun diamars mainta, un poco mas lat cu normal (10:45) Mc Donald a habri su portanan pa por a sirbi nan clientenan manera tur dia.", esaki segun Relacionista Publico di McDonald's srta. Pereira. Te aki e declaracion recibi, mientras cu nos di AWEMainta por conclui cu turcosta indica cu polis ta riba un bon pista pa soluciona e caso aki, mirando e modus operandi cu ta indica cu ta un "in-side job".

MITSUBISHI MOTORS Drive@earth
MITSUBISHI
UNMATCHED EVENT
FACTORY REBATES
LIMITED OFFER
VALID TILL 4 SEPT 2010
Chance to win 2010 Ford Fiesta

2010 Lancer GL Automatic
Now Afl. 32.500,-
(Afl. 2.000,- discount + Afl. 2.000,- Factory Rebate)
Afl. 603,- p.m.*

2010 Lancer EX GLS
Now Starting at Afl. 39.950,-
(Afl. 2.000,- discount + Afl. 2.550,- Factory Rebate)
Afl. 646,- p.m.**

2010 Lancer EX GT
Now Starting at Afl. 48.950,-
(Afl. 2.000,- discount + Afl. 3.550,- Factory Rebate)
Afl. 791,- p.m.**

2010 L200 Sportero
Now Starting at Afl. 61.300,-
(Afl. 3.000,- discount + Afl. 3.000,- Factory Rebate)
Afl. 991,- p.m.**

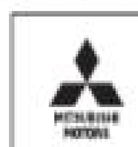
2010 Outlander GLX
Now Starting at Afl. 69.950,-
(Afl. 4.000,- discount + Afl. 5.000,- Factory Rebate)
Afl. 1.131,- p.m.**

CALL NOW 524 - 4430

OPENING HOURS:
Mon. - Fri. 8am - 6pm
Saturdays 9am - 1pm

Arubabank

*All our prices include 1.5% BBO. Certain rules and restrictions apply. **Finance via Aruba Bank at 5.5% add on with 15% down payment for 6 years.


Genuine Parts
R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysons.com, Email: info@reysons.com

Homber pata pata ta haci su necesidad dilanti un cas na Dakota

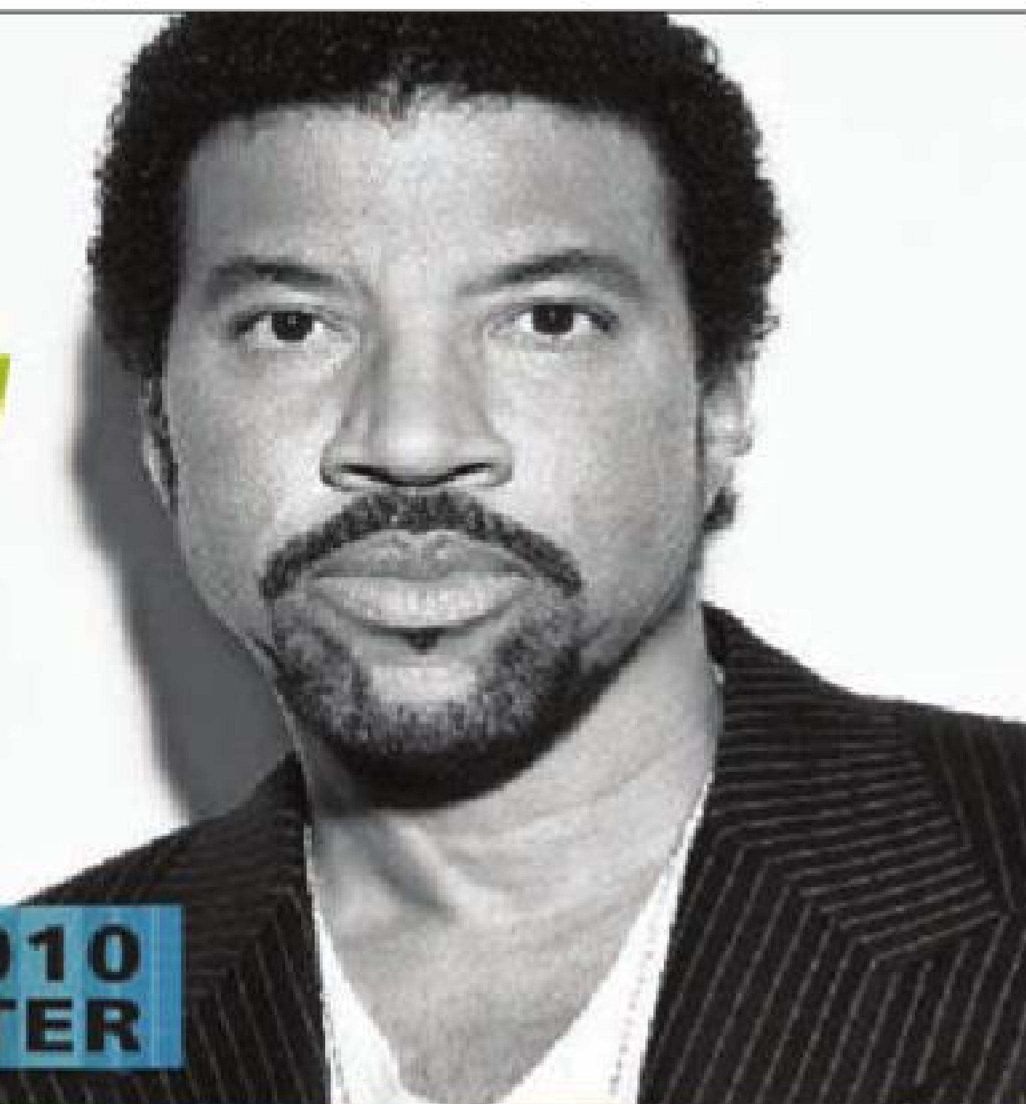
Unda respet a keda?!?!





HABITANTENAN di un cas na Dakota a haya nan mes cu un bista masha desagradabel. Algo prome cu 12'or di merdia un homber basta burachi a sali for di e hostal y minimarket Mi Pilar y aparentemente como no por a haya baño eyden a haya ta bon pa haci su necesidad dilanti cas di bisiña. Ora habitantenan di e cas a hala su atencion e'la bira grosero, subi e auto cu tabata warda riba dje y laga e sitio hole stinki.

No solamente ta desagradabel cu e'la dicidi di pishi dilanti un cas den pleno luz di dia pero tambe cu e'la haci esaki na un lugar cu ta cerca diferente scol basico y tin mucha cu por a pasa y mira e malehempel aki. Ta kico a pasa cu respet aki na Aruba?



MONDAY AUGUST 30 • Brion Plein
ALBERTO BARROS • FREE CONCERT

FRIDAY SEPT 3 • WTC • 1 day pass US$ 165,- (ex. O.B.)
LIONEL RICHIE / GEORGE BENSON / LUIS ENRIQUE / LA INDIA / RAUL MIDÓN / MICHEL CAMILO / RANDAL CORSEN / TUMBAO

SATURDAY SEPT 4 • WTC • 1 day pass US$ 165,- (ex. O.B.)
SIMPLY RED / JOHN LEGEND / SERGIO MENDES / NATALIE COLE / RICHARD BONA / ROY HARGROVE / GIOVANCA / GRUPO FANTASMA / MULATO

1 DAY PASS US$ 165,- (ex. O.B.)
2 DAY PASS US$ 300,- (ex. O.B.)



Consagracion di hoben y mucha

EN conexion cu clausura di fiesta di Sta. Filomena mundialmente ta celebra consagracion di hoben y mucha na Sta. Filomena diadomingo 29 di augustus venidero. Nos isla cu ta bendiciona cu un misa na su honor, esta misa di Paradera, lo celebra e acontecimento grandi aki cu un Santo Sacrificio di Misa diadomingo 29 di augustus pa 5.30 p.m.. Nos ta suplica tur hoben y mucha di henter nos isla pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa aki ya cu Santa Filomena Virgen y Martir ta e patrona di mucha y hoben ya cu e mes a muri como martir pa nos Señor Hesu Cristo na edad di 13 aña. Nos ta spera tur mucha y hoben pa ta den misa pa 5.30 p.m. E bankinan mas padilanti lo wordo specialmente reserva pa e muchanan. Despues di sta. comunion e presentenan lo haya oportunidad pa sunchi e relikia di Sta. Filomena cu nos a ricibi directamente for di su santuario cu ta situa na Mugnano del Cardinale na Italia. Despues di e Santo Sacrificio di Misa mucha y hobennan lo sali den un procesion pa bai den Parke di Sta. Filomena na unda nan lo haya e bendicion special pa e ocasion aki.

Nos ta spera cu henter parokia di Paradera, mayor, baby y henter hubentud y pueblo di Aruba en general y tur devoto di Sta. Filomena lo asisti na e celebracion aki diadomingo venidero na Paradera.

Mi tin e honor
Di a forma parti di
Su crecemento y su grandeza
One happy
island





Uni pa su progreso.

Internacional

Homber arma a purba drenta cas di Paris Hilton



Polis a detene un homber arma cu dos cuchiu ora e tabata purba drebta e cas na Los Angeles di Paris Hilton, segun e hoben miyonario a informa riba Twitter.
Hilton a bisa cu e'la keda cu "miedo" despues di e incidente cu a tuma lugar mainta tempran. "Mi a ser lanta pa un tipo cu tabata purba drenta mi cas cu dos cuchiu den man. Polis t'aki pa arest'e", segun e descendiente di Conrad Hilton, fundador di e famoso cadena di hotel cu tin su fam.



Banda di e texto riba Twitter, Hilton a pone un foto den cual por mira un persona di lomba y cu buy hunto cu un grupo di agente policial.
Segun por a compronde e detenido tin como 40 aña y ta ser considera como "arma y peligroso".
Autoridadnan a bisa cu Hilton "tabatin suerte" cu e individuo no a logra drenta den interior di su cas.
E hoben a splica e agentenan cu banda di 6:30 di mainta ora local e'la mira den su camaranan di seguridad con un homber tabata cana rond di su cas y dal e bentananan.
Hilton a bisa polis cu e no conoce e detenido y ainda no ta cla sit a trata di un casualidad of si e asaltante tabata sa cu ta trata di cas di e artista.

FREE ENTRANCE
Entrance age: 21*
Zissles
Grand Opening
Saturday Augusts 28th
11:00pm - 3:00am
O.R.E.O.
Claudius Philips
Paseo Herencia Mall | LG Smith Blvd 382-A | Palm Beach (fmr. Mr. Jazz)
Tel: 586 3800 | Email: info@zissles.com | Internet: www.zissles.com

A haya 19 curpa den mina di Hidalgo



POR lo menos 19 curpa den estado di descomposicion avanza a ser recupera di un mina ubica den e zona conoci como Cinturón de Seguridad di Pachuca, Hidalgo
Pa e hechonan aki investigadornan policial a detene nuebe mando policial di varios municipio, cu presuntamente tabata bende proteccion cu Los Zetas.
Den e operativo di recuperacion di resto, cu a cuminsa na entrada di e mina localiza den e colonia Del Castillo, na algun meter di Universidad Autonomo di Estado Hidalgo, a a participa elementonan di polis y di bomber, cu a usa ekipo special pa saca e curpanan.
Segun autoridad di Seguridad Publico estatal, e entrada pa e mina a wordo localiza pa elementonan di Coordinacion di Investigacion basa riba declaracion di dos presunto zeta deteni den e municipio Singuilucan despues di un tiroteo diabierna ultimo.
Autoridad a bisa cu despues di a wordo interoga, un di e detenidonan a duna nomber di varios elemento y mando di SSP estatal y municipal cu tabata traha pa Los Zetas.
E presunto sicario a revela cu tin mas parti di mina, principalmente na Pachuca, Omitlán y Mineral de la Reforma, cu ta ser usa como narcograf.
Autoridadnan a bay den e zona Peñas Cargadas, na Real del Monte, caminda despoues di un buskeda di varios ora nan no a haya ningun curpa.
Sin embargo, a detene un mando di direccion di Seguridad municipal, un delegado di SSP estatal, un comisionado di Ciudad Sahagún, municipio di Tepeapulco, y seis hefe policial mas, cu a duna detaye di e narcograf ya menciona.

Venezuela ta paga 200 miyon dolar na empresarionan di Colombia



DIABIERNA ultimo Venezuela a ofrece pa paga 200 miyon dolar na e empresarionan Colombiano den un periodo di día, cu ta un paso pa reanudacion di e intercambio comercial binacional, cu a wordo afecta pa un disputa diplomatico.

Comercio entre e dos nacionnan a yega na como 6.000 miyon dolar na 2008, pero a bira menos despues cu e Gobierno di presidente Hugo Chávez parcialmente a congela e comercio bilateral como protesta pa e firma di un acuerdo militar entre Bogotá y Washington.

E ministro di Relacionnan Exterior di Venezuela, Nicolás Maduro, a anuncia e decision pa cancela parti di e debe na e exportadornan Colombiano riba un dia di reunionan extensivo na Caracas cu e minister di Exterior Colombiano, María Angela Holguín, y ministernan di paisnan bisiña.

E funcionario halto a splica cu tabata necesario pa crea un grupo di trabao pa verificacion di e suma, di un debe cu segun Colombia ta yega na como 800 miyon dolar desde un aña pasa.



E'la agrega cu lo tin conversacion cu Colombia pa crea empresanan mixto y un fondo di inversion binacional.

"Nos kier tin relacionnan commercial sano (...) cu ta permiti e restablecimento di e relacionnan comercial na un forma permanente", Maduro a bisa.

Mientras tanto, Holguín a bisa cu nan ta tumando pasonan "den e direccion corecto".

Di otro banda, Chávez, despues di a reuni cu e ministernan, a desea pa factornan externo no perturba e relacion.

Ta tempo pa bo recompensa

Ta tempo pa amplia bo experiencia, ta tempo pa descubri.
Inverti den algo nobo, cu ta keda cu bo pa resto di bo bida: un biahe, un estudio, un camber di baby of un interior nobo.

Bo a traha duro: realiza bo so o awor!

Banco di Caribe por yudabo yega na caminda cu bo kier ta.

Sera bo fianza personal serca nos, probecha di e condicionnan atractivo y bo por gana un biahe pa The Big Apple: New York!

Spend some time in New York

Yena bo peticion pa un fianza personal prome cu dia 31 di augustus y bo tin chens pa gana un biahe pa New York pa dos persona

Banco di Caribe
Vondellaan 31
☎ 523 2000

BANCO DI CARIBE N.V.
BANCO DI CARIBE

Por fabor trece e siguiente documentonan: identificacion valido, ultimo 2 payslip y carta di trabao

Ya tin 83 polis asesina e aña aki na Ciudad Juárez, frontera cu Merca



CRIMEN organiza e aña aki a mata 83 polis Mexicano na Ciudad Juárez, na frontera cu Merca, cu cual awor tin 214 agente morto den ultimo tres añanan, segun Jaime Torres, vocero di "Operativo conhunto Chihuahua".

E funcionario a splica cu ayera cu un oficial di polis municipal di Ciudad Juarez a wordo mata pa sicarionan ora e tabata caminda pa cas den su auto.

E'la bisa cu e victima a ser identifica como César Márquez, cu apenas ayera mes a wordo asigna como Coordinador Operativo di un stacion policial den e ciudad.

Ciudad Juárez ta ser considera e ciudad mas violento den e pais cu mas cu 1.700 persona asesina den loke ta bay di e aña aki.

Torres a bisa cu cuerponan policial ta den estado di alerta cora debi na nan vulnerabilidad pa cu atakenan di narcotraficante.

E'la splica cu di e 83 polisnan asesina e aña aki, 28 ta municipal, 23 federal, 10 ministerial y 10 estatal, y e restonan di trafico y di ministerio publico.

E vocero di e corporacion policial a bisa cu "ta hopi dificil pa un agente policial arma y cu su arma largo, por defende su mes contra un grupo di como 20 individuo arma incluso hasta cu granada".

"E sicarionan ta actua den actonan di sorpresa y den comando. Nan ta studia y sigui nan victim te ora nan haya esaki indefenso", Torres a agrega.

Presidente Felipe Calderón ta felicita Miss Universo















STORK®

CRAFT VACANCY

Stork Wescar Aruba NV is a subsidiary of **Stork BV** and a leading Industrial construction & maintenance company that services the **"Oil & Gas Industry"**. We are currently looking for **Grit-blaster, Spray-man and Painters** to work on the Aruba Refinery Start-up Activities.

Minimum requirements;



- Candidates must have at least 5 years of experience in his specialty (Craft), with the ability to perform both maintenance and new construction work.
- Candidates must have a technical education (EPB, equivalent or higher).
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.
- Knowledge in working in the Oil & Gas Industry.
- Work schedule is from Monday through Friday.
- Candidates must be willing and able to work overtime and/or in shifts as required.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137A to the attention of Bill de Cuba; Maintenance Coordinator, E-mail wescar@setarnet.aw. Please include copy of your diplomas, curriculum vitae, ID and work-residential permit (if applicable) with your application



is a member of the Stork Group
Established since 1962.

PRESIDENTE di México, Felipe Calderón, a felicita su compatriota Jimena Navarrete, ganador di e concurso Miss Universo 2010. E'la bisa cu su triunfo lo sirbi pa mehora e imagen di e pais.

Den un comunicado, e mandatario a desea e hoben "e mihor di tur exito den e fase nobo aki, durante cual e lo ta Miss Universo. Bo triunfo ta motibo di orguyo y satisfaccion pa tur mexicano, cu den dj eta mira refleha e frutonan di perseverancia pa logra nos meta".

Riba su cuenta di Twitter, Calderón tambe a gradici Navarrete pa su victoria pasobra "e lo sirbi Mexico, nos imagen como pais, hopi".

Navarrete ta e di dos mexicana cu a gana e afamado corona di beyeza despues di e triunfo di María Guadalupe "Lupita" Jones na 1991, tambe den un concurso cu a tuma lugar na Las Vegas.

NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

Thursday, September 2, 2010

Time: 15.30 hours (3.30 pm)
Place: Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address: Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)
Auction Notary: Faride Tjon Ajong or her substitute

COMMERCIAL BUILDING: MIDDENWEG 24/25
standing on
a parcel of property land, 492 m2 in size, situated at Middenweg, Oranjestad, Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section A nr 786;
Guide/recommended price: Afl. 795,200.00

CONDOMINIUM BUILDING UNDER CONSTRUCTION: MACUARIMA 86
standing on
leasehold till January 19, 2060 on a parcel of public land, 919 m2 in size, situated at Macuarima in Aruba, recorded in the land register as certificate of admeasurement nr 154 of the 19th of July 1999;
Guide/recommended price: Afl. 710.400,00

DWELLING-HOUSE: PAVIA PARK 56
standing on
leasehold till September 28, 2050 on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Pavia in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section R nr 2188;
Guide/recommended price: Afl 298.000,00

DWELLING-HOUSE: PAMPOENASTRAAT 13-C
standing on
leasehold till November 17, 2040 on a parcel of public land, 589 m2 in size, situated at Pampoenastraat in Dakota, Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section C nr 1126;
Guide/recommended price: Afl. 196.000,00

DWELLING-HOUSE: CAYA FRERE CASPER 22-B
standing on
leasehold till November 20, 2057 on a parcel of public land, 620 m2 in size, situated at Madiki in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section N nr 1374;
Guide/recommended price: Afl. 167,000.00

DWELLING-HOUSE: MON POS z/n
standing on
leasehold till September 23, 2057 on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Mon Pos in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section B nr 641;
Guide/recommended price: Afl. 138,000.00

DWELLING-HOUSE: DE VUYST 76
standing on
leasehold till December 7, 2065 on a parcel of public land, 214 m2 in size, situated at San Nicolas in Aruba, recorded in the land register as certificate of admeasurement nr 16, May 21, 2003;
Guide/recommended price: Afl. 94,000.00

DWELLING-HOUSE: BARCADERA 21-L
standing on
leasehold till June 6, 2066 on a parcel of public land, 594 m2 in size, situated at Barcadera in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section T nr 1722;
Guide/recommended price: Afl. 160,000.00

DWELLING-HOUSE: MACUARIMA 29
standing on
a parcel of property land, 1720 m2 in size, situated at Macuarima in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section D nr 486;
Guide/recommended price: Afl. 156,000.00

Written bids:
The term to submit bid-forms has expired on: Wednesday, August 18, 2010.
Auction may be postponed or stopped by Seller at any time.
General Auction Conditions (AVVE) (to be downloaded from the website) and Special auction conditions (to be requested at Notariaat Tjon Ajong) are applicable.

www.notaris.aw

CIA acusa di a distribui LSD den un pueblo di Francia



UN periodista a bisa cu un brote psicodelico di 60 aña pasa tabata causa pa un experiment di e egancia di spionahe di Merca.

Casi 60 aña pasa, un ciudad chikito den sur di Francia derepente a experiencia un brote di halucinacion y histeria cu a laga cinco morto y no poco hende malo. Pa hopi aña a culpa un hongo den pan, pero awor e teoria ey ta wordo cuestiona.

Dia 16 di augustus 1951, e cartero Leon Armunier tabata haci su buelta na Port-Saint-Espirit ora de repente e'la sufri un atake di nausea acompaña pa halucinacionnan fuerte.

E cartero a cay di su bicicleta y mester a wordo traslada pa hospital di Avignon.

Nan a bisti'e un camisa di forza y a hink'e den un camber hunto cu tres adolescente cu tabata mara riba nan cama pa tene nan bao control.

E tempo ey, varios dozijn di persona den e ciudad a sufri sintomanan similar.

Docternan a conclui cu e hariña di un di e panaderianan a wordo contamina cu ergot, un hongo venenoso cu ta crece den maishi.

E teoria di e hongo no a ser poni na duda te ora cu na 2009, e periodista Hank Albarelli a haya un documento di CIA di Merca cu tabata referi na e caso.

E documento tabata bisa, den un Ingles codifica, algo cu por ser traduci manera: "Re: Archivonan di Pont-Saint-Espirit y F. Olson. Archivo SO Operacion Span/Francia, incluyendo Olson. Documentacion di inteligencia. Entrega personalmente na Belin. Bis'e pa garantiza nan desaparicion".

F. Olson ta Frank Olson, e tempo ey un científico di CIA dedica na investigacion riba dietilamida di acido lisergico, esey ta, e droga halucinante conoci como LSD.

Mientras cu David Belin tabata director ehecutivo di Comision Rockefeller, crea na 1975 pa Cas Blanco pa investiga supuesto abusonan cometi pa inteligencia Mericano.

E periodista Albarelli ta kere cu e documento ta demostra cu CIA tabata experimentando cu e habitantenan di e pueblo suministrando nan cu LSD.

Danki na normanan riba libertad di informacion, Albarelli a pone man ademas riba otro informe di 1954 den cual ta raporta di un conversacion cu representantenan di e empresa kímico Suizo Sandoz.

E fabrica di e compania ey, cu tan a un par di cien kilometer for di Pont-Saint-Espirit, tabata e uncio cu ta produci LSD na e momento ey.

Den e documento, e relator ta atribui e siguiente cita na un representante di Sandoz: "E 'secreto' di Pont-Saint-Espirit ta cu e no tabatin nada di haci cu e pan, no tabata e hongo ergot".

Sin embargo, pa e profesor Steven Kaplan, cu a publica un buki riba e incidente na 2008, ni LSD ni e hongo por splica loke a pasa.

Si tabata e hongo lo tabatin mas caso, e ta bisa, ya cu no ta posibel cu esaki ta infecta un solo saco di hariña den un solo panaderia, manera e teoria di e ergot ta bisa.

Pero, segun Kaplan, e sintoma di e victimanan di envenenamento tampoco ta cuadra cu loke ingestion di LSD ta produci. Ademas, tampoco e por tabatin efecto despues di a pasa den e forno di pan.

Riba esaki Albarelli ta bisa cu e droga por a wordo poni aden despues.

Albarelli y Kaplan ta di acuerdo cu un cos si: ta necesario pa gobierno cay aden y laga haci un investigacion.

CERD
Construction Equipment & Rental Depot
Bushiri 32 - Tel. 588-5555 / Fax 588-5560
Cura Cabai - Tel. 584-4020 / Fax 584-4023
info@cerdnv.com
Pa tur trabou di mantencion den cura:
ECHO®
Nos a TRIM tur prijs!
Nos tin tur parts pa machines;
cadena, trimmer heads, 2-stroke oil y hopi mas...
Cu cada compra di un machine
ricibi un safety glass
GRATIS!
CERD Safety tip:
Always use eye protection when working in the yard !
Nos ta service y drecha tur tipo di machine
2-stroke & 4-Stroke.

E mineronan ainda no sa cu nan rescate lo tarda varios luna

DESPUES cu a descubri cu e mineronan ta na bida y den un lugar sigur basta hundo bao tera, expertonan ta analizando e mihor manera pa informa e 33 mineronan cu ta atrapa pa 18 dia caba den un mina na Chile cu e trabao di rescate lo por dura te cuater luna. Por lo pronto, a pidi e famianan pa ora nan manda mensahe pa nan sernan keri, pa esakinan ta unicamente mensahenan positivo y di forza. Segun tempo ta pasa e animo di e mineronan por mustra cambio, aunke e fortaleza y pasenshi cu ya nan a mustra lo ta clave pa nan soporta e wardamento sin mucho problema, segun e sicologo di Universidad Central Jorge Rosende. "Ta comprensibel cu por tin ansiedad y angustia, of un gana fuerte pa sali rapido, pero mi ta kere cu pasenshi ta un di e aspectoan cu mas nan a desaroya, y no desespera nan mes y e abilidad pa actua di un forma bastante racional ta loke lo permiti nan soporta tur e adversidad cu nan ta bibando", e'la bisa. Un aparato special lo yega na e mina ubica den e desierto di Atacama, cu e meta pa probecha di e ducto cu ya ta habri pa transforma esaki den un tunel di como 66 centímeter di diameter, dor di cual lo trata di saca e obreronan. Mientras tanto, ta sigui traha pa haya mas punto di contacto cu e mineronan, pa asina por suministra nan cu alimentos y hidratacion, ventilacion y comunicacion.








maduro travel
cruise experts

sailing from aruba
11 November 2010
12 days on the luxurious GRAND PRINCESS
Aruba - Curaçao - At Sea - Grenada - Barbados - St. Vincent - St. Kitts - St. Thomas - Sto. Domingo - At Sea - Princess Cays - Ft. Lauderdale
starting from Afl 2467.00*
Prices are per person, based oon DBL occupancy
Prices are subject to change.



Book Now 528-2300 - 587-0625 - 584-8860 - 522-2322

Miles di hende riba pia pa sera conoci cu nos imagen nobo

Minister Otmar Oduber a presenta imagen nobo na pueblo

Dia 20 di september lo lansa e imagen nobo internacionalmente

















ALGUN mil hende a atende n'e evento nacional pa presentacion oficial di e imagen nobo di Aruba. E evento nacional a tuma lugar diabierna 20 di augustus ultimo riba Plaza La Linda, organisa pa Ministerio di Turismo, Labor y Transporte hunto cu Aruba Tourism Authority y MAMBO.

For di 6:30 di atardi e plaza a yena cu un cantidad di hende for di tur skina di Aruba cu a probecha di cuminda crioyo, bar bon surti, artesania local y sin lubida di e tiendanan den caya grandi cu a keda habri te lat specialmente p'e evento aki. MAMBO ta mira atras riba un evento exitoso, di cual e tentnan riba Plaza La Linda a bende mayoria di nan cosnan.

Minister Otmar Oduber den su discurso a enfatisa riba e importancia pa Aruba tin un imagen uniforme pa mundo henter. Gobierno ta convenci cu, prome cu nos por bende nos isla cu turista, cu nos mes mester ta consciente di kico nos ta bay bende y con nos kier pa nos isla wordo mira eyfo.

Otro luna, specificamente dia 20 di september 2010 lo presenta e imagen nobo di nos isla p'e mercadonan internacional. Ta pidi tur hende keda pendiente pa mas informacion riba nificacion di e colornan y di e concepto creativo di nos imagen nobo.

E imagen nobo ta enfoca riba nos atributonan y esun di mas importante ta nos hendenan cu t'esnan cu ta crea e experencia di cada bishitante.

Minister Otmar Oduber di Turismo ta gradici tur cu a haci acto di presencia y pa haci e evento un exito rotundo.

Ganador di premio miyonario di Mini Mega a bay busca su premio gordo



Sra. Marelvis Vega acompanja pa su esposo, ruman y cuña.

DIABIERNA dia 13, tabata un dia considera pa hopi como uno di mala suerte, a resulta di a trece suerte pa sra. Marelvis Vega, kende a gana e Jackpot miyonario di Mini Mega. Manera semper t'e caso, sra Vega a bay cumpra su lotto pa sigura cu su liña ta na awa.

Normalmente e ta cumpra 2 Mini Mega cada wega. Sra Vega ta hunga number vast, su strategia di wega ta combina e numbernan di fechanan importante pa su famia y ata su strategia a duna resultado.

Sra. Vega no tabata sa mes cu el a gana, imaginabo e grato sorpresa cu el a ricibi, diabierna, ora cu el a bay cumpra su Mini Mega y el a probecha pa controla su ticketnan, anto e rebendedor di Lotto a bise cu ta su numbernan a sali.

Imaginabo con grandi e sorpresa tabata ora sra. Vega a tende cu el a gana e bunita suma di Afls. 1.500.000,= cu e numbernan 11 – 16 – 20 – 28 y Mega Ball 05.

Sra. Vega a bay den un shock di alegria y no por a kere su oreanan. Dor cu sra. Vega no por a kere e rebendedor di Lotto a print e numbernan ganador p'e mes por confirma cu ta el a gana.

Ora cu e representante di Lotto pa Deporte a puntre con e lo bay usa e premio miyonario di Mini Mega, sra. Vega a bisa nos cu e lo bay cumpra su propio cas, haci algun inversion, cubri e estudio di su yiunan y biaha conoce lugarnan unda semper e kier a bishita.

Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita sra. Marelvis Vega y henter famia Vega y alabez gradici nan aporte na FLPD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte.



YOU ASKED FOR IT, NOW YOU GOT IT!

Wednesday, August 25, 2010 From 6:30 to 9:30

Chez Matilde

6:30-7:30: FREE Strawberry Champagne for the Ladies
6:30-7:30: FREE hors d'oeuvres
6:30-9:30 Happy Hour Menu

Fashion Show Ladies & Gents / Mojito Bar and much more...

Havenstraat 23 | Oranjestad | Aruba | T. 583 9200 | F. 583 5211
E. mail@matildearuba.com

BELVEDERE VODKA · BUCHANAN'S FOREVER · COCANE RUM · Balashi Aruba's Beer · VIÑA MAIPO

Nos fotografo a capta riba caminda un pick-up chikito pero cu ta daña nos medio ambiente



DIALUNA atardi, mientras nos fotografo tabata coriendo den Oranjestad mesora su atencion a bay riba un pick-up chikito cu tabata saca hopi huma. E fotografo no a bacila y mesora a pasa man pa su camara y a saca e foto aki. No tin un ley contra esnan cu ta susha y daña nos medio ambiente?

EXPRESA BO MES

Abuso di servicio di impuesto ta sigui manera nad'un pasa!!

Ta tempo pa minister actua!

APRECIABEL redactor,
Permitimi un espacio den bo prestigioso medio pa asina un biaha mas questiona e forma di opera di nos Servicio di Impuesto / Direccion di Finansa.
Mescos cu hopi otro ambtenaar, mi a haya e sorpresa desagradabel e luna aki ora cu mi salario a bin 300 florin menos cu normal sin ningun splicacion. Ora mi a haya mi salarisslip, mi a bin ripara cu Servicio di Impuesto / Direccion di Finansa a retene e suma aki di grondbelasting cu mi debenan for di mi salario, sin nunca a informami di antemano of pidi mi permiso pa esaki.
Ki mishi un instancia asina ta mete directamente den mi cartera. Mi ta concidera esaki un violacion di mi derecho y privacidad. Sigur ora cu un Servicio di Impuesto debemi tres aña di restitucion pa un suma di sigur un paar di miles di florin cu nan a retene inhustamente durante añanan. Ami no tin e poder di mete den nan caha di placa pa coi e placa cu nan debemi, mientras cu nan si ta mete directamente den mi cartera.
Ki dia e abuso aki ta caba??? Con porta cu recientemente Minister ta declara publicamente cu tin placa pa paga tur esnan cu mester haya placa bek di belasting y toch esaki no ta sosode? Ta ken ta manda Minister o Director di Impuesto??
E solo hecho cu un instancia na cua nos como ciudadano debe un sima chikito (300 florin) ta hinca man den nos cartera ora cu nan ta haya ta bon ta algo di condena y questiona seriamente. Ta solamente ora un juez duna permiso pa pone beslag riba un salario di un hende, un instancia por retene esaki.
Den e articulo aki mi ta menciona Direccion di Finansas tambe, pasobra nan como e instancia cu ta paga ambtenaarnan ta ehecuta un orden di SIA sin mas? Sin busca drechi kico ta kico?? Foei!!
Un biaha caba un persona su fuse a bula y el a drenta oficina di impuesto cu tractor. Esaki ta paso nos como pueblo ta sinti nos "machteloos" contra e abuso aki cu ta tumando luga.
Den mi caso ami no ta muri pa e 300 florin, pero ta bai mi pa e inhusticia y ladronicia cu ta ser cometi. No mishi cu mi placa! Si ta un florin of 300 florin, ta di mi e ta! Tin hopi hende cu ta cobra sueldonan abou (minimum loon) of ta den un situacion financiero cu nan no por falta ni un solo florin. Anto un SIA ta bin ta hinca man den nan cartera mientras cu nan tin derecho di haya sumanan muchu mas grandi cu esaki bek for di SIA.
Mi sa cu esaki a pasa cu hopi otro hende e luna aki atrobe. E pregunta ta, te ki dia SIA ta sigui abusa di nos sin cu nada ta pasa!!!
Un apelacion grandi na nos Minister di Finansas pa para e abuso aki y actua awo!!! Mustra cu t'abo ta Minister! No por ta cu SIA debe mi miles di florin cu nan a acumula durante añanan, gozando di e interes cu esaki ta acumula y awo cu ami debe bo 300 florin, bo ta hinka man den mi cartera.
.Aparentemente nos ta bon pa paga belasting so y no pa haya bek. No por yama esaki nada otro cu ABUSO DI PODER Y LADRONICIA DEN DIA CLA!!!

Nomber conoci na redaccion

San Nicolas Business Association ta sostene e programa di guia pa empresa chikito y mediano cu AIB ta presenta

Anuncio

Interupcion di servicio di e-mail

Setar ta informa tur cliente
cu pa motibo di trabounan di upgrading
riba e plataforma di email
lo por surgi interrupcion di servicio di e-mail

Awe Diamars dia 24 di augustus
desde 11 or di awe nochi
pa 4 or di marduga
diaranzon dia 25 di Augustus 2010.

Lo no por manda ni ricibi mail
durante e oranan menciona
y e siguiente dia e mailnan lo por tin delay.

SETAR

RECIENTEMENTE AIB Bank N.V. a reuni cu sres. Peterson y Hernandez di San Nicolas Business Association (SNBA) pa duna un presentacion di e programa di guia pa empresa chikito y mediano y pa intercambia ideanan pa cu e desaroyo specifico di negoshinan na San Nicolas.
Aki AIB a haña un mihor bista di e necesidadnan di e comerciantenan pariba di brug y tambe a ricibi sugerencianan con e programa por yega e grupo aki na un manera mas efectivo.

Durante e reunion aki San Nicolas Business Association a indica nan aporte y sosten n'e programa y kier asina urgi y invita tur nan miembro y otro personanan interesa pa atende e anochi informativo awe diarazon, specialmente organisa pa Pariba di Brug. Asina esnan Pariba di Brug por aplica pa ricibi guia pa nan negoshi of futuro negoshi.

Durante e anochi informativo lo duna mas informacion tocante kico tur e programa ta ensera y con pa aplica pa e programa. E anochi informativo lo tuma lugar awe diarazon 25 di augustus na YMCA San Nicolas di 6:30 p.m. pa 8:30 p.m.
Ta suplica tur cu ta desea di atende pa registra na 582-7327 ext. 324 (Gabrielle Croes) of ext. 258 (Lay Hing Yee).
SNBA ta spera di conta cu presencia di tur esnan cu negoshi chikito y mediano di Pariba di brug of personanan interesa di cuminsa un negoshi.

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

NOBLE
Fine Scottish Whisky

Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad

Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

E tin duele di bay bek Hulanda

Pader Fransen awor ta trahando riba revision di Bijbel na Papiamento

AUNKE Pader Wiebe Fransen a bandona Aruba despues di a parti palabra di Dios mas cu 40 aña na Aruba, su trabao na servicio di Dios no a caba eynan. Pastoornan nunca ta retira completamente y Pader Fransen tampoco, kende awor na Hulanda tin un tarea special.

Pader Fransen ta traha den un equipo di 4 religioso di Corsow cu ta trahando riba un proyecto di Bijbel na Papiamento. Nan prome trabao ta pa revisa e Papiamento den e Bijbel p'e ta den e mihor forma skirbi; drecha e traduccion cu no tabata corecto. E di dos parti di e proyecto ta pa hacie un Bijbel cu hopi anotacion, y tambe storianan di Abraham, David, tocante pica, gracia y fe, etc. Pa duna mas "background" na loke ta para den Bijbel.

E proyecto aki ta uno di Sociedad Antiano, den cual tambe otro iglesianan ta coopera, y tambe esnan di Pentecostal. Ta traha hunto a base di un splicacion sano di Santo Escritura, sin bay den detayes doctrinal cu ta diferente entre iglesianan.
Y e Bijbel tin un parti cu Protestantnan no ta reconoce. Den futuro nan ta bini integral y no apart.

Pader Fransen ta trahando riba e anotacion, splicacion di e bukinan eucunemico.
E proyecto na final lo presenta e edicicion Catolico, esun Protestant, un studie-Bijbel y uno sin e anotacion (splicacionnan).
A bisa cu si hacie na Papiamento di Aruba, e lo bira e ora 8 edicion cu lo bira caro p'e poblacion asina chikito cu ta papia Papiamento. Pues e lo keda den ortografia di Corsow, ya cu mester a scoge pa un. Pero esaki no mester ta problema, según pastoor Fransen.

E ta un proyecto cu lo tin un duracion di tres aña.
E grupo ta usando un software special pa texto di UBS, United Bible Society, y asina nan ta comunica cu otro.
Pastoor Fransen a splica nos cu pa loke ta su bida mes, e mester adapta su mes n'e cambio di temporada, e winter cu e aña ey tabata uno hopi largo cu hopi sneu sin fin te cu bo ta fada.
E mentalidad tambe ta diferente cu esun di Aruba. E laiconan tambe tin un rol importante caminda nan ta cooperativo y tin nan bos. Pastoor no ta riba nan pero igual den tumamento di decision.

Awor e ta mas cerca di su famia y ta mira nan mas hopi cu tempo e tabata leu di nan. Pero e 41 aña na Boneiro y Aruba no ta lague completamente los.
"Loke cu mi a haci aki y den Centro Pastoral ta keda den mi curazon y den mi mente tur ora. Y tin biaha ta tende cos cu ta leuk y otronan cu no ta leuk y e ta afectami. Nan ta bisa cu mi mester laga los pasobra mi no ta biba aki. Na Hulanda mi ta hopi activo y purba adapta mi mes, pero no e ta tur ora facil."
Pastoor Fransen a bisa cu prome e tabatin heimwee pa bay bek Hulanda y awor e ta al contrario. "Y awor mi tin duele di bay bek."





Mañan diahuebs Pachi Damon lo tey na Aruba….

Comedia "Awor si bo number ta bay hunga" lo ta un sold out e weekend aki

ARUBA kier hari cu bon comedia. Pesey mes Pachi Damon lo tey bek cu su prome y gran comedia pa 2010.
"Awor Si Bo Number ta bay Hunga". Haya sa mas di e comedia, pero den Cas di Cultura. E ta hole caba na 4 funcion sold out. Aruba tin basta luna sin haya Pachi Damon na Aruba y cu un gran comedia. Pesey mes cada comedia cu Pachi Damon trece no ta cualkier comedia.
Na Corsow ainda tin demanda p'e comedia aki. Un Director di banda ta malusa e banda pa cortaorea di su casa. E amante di dje ta busca problema yamando e casate na su cas. Tin hopi muher cu super curashi.
Mescos tin homber cu no ta respeta cu cas ta prome cu caya. Bin mira kico homber ta capaz di dje y kico un amante tambe ta capaz di dje.

Asina mes tin intermediador den e comedia aki cu lo pone bo hari te cansa. Live band tambe lo tin den e comedia. Pachi Damon mes ta un di e tocadornan.
Ranca sali busca bo carchi si ainda bo no a hacie. Invita bo colega, bo casa of bo conocirnan p'asina hunto boso bin goza.

Parlamentario Marlon Sneek ta convenci cu

Parlamentaria Marisol Tromp a bruha!

E actor principal di e desaster social di Aruba kier cuestiona nos Prome Minister



TA un hilaridad pa scucha e Parlamentarionan di oposición, esta esnan di partido MEP, simplemente mester bisa cu ta parse cu argumento a caba cu nan. Na palabra e Parlamentario di AVP, Marlon Sneek.

Por a scucha sra. Marisol Tromp, papia di hende, den situación financiero critico. Un persona cu a sinta 8 aña largo, como e Minister encarga cu, e cartera di asuntonan social di e país aki. Awe nos por mira y lesa, kico tur nos país ta pasando aden, pa loke t'e parti social.

Nos por a tende hopi hende, elabora con ta logra metanan, cu no ta di un dia pa otro esaki ta pasa, y cu ta cu hopi exfuerso y hopi trabao esaki ta wordo logra. Awel pa loke ta trata e situación social di e país aki ta mescos, awe nos ta cosechando e desaster di e mal trabao di 8 aña di Marisol Tromp.

MANEHO SOCIAL !!!!!!!!!!!!!.
Realidad di bida ta algo cu bo no por sconde pe, Marlon Sneek ta bisa di por corda bon cla den campaña cuanto hende cu ta cobra onderstand, un miserabel suma di entre Afl 200,- cu afl 350,- pa luna pa biba cune, tabata haña bishita di Departamento di Asunto Social manera cu nan haña holor cu e cobrado di onderstand lo por tin un otro entrada banda di nan onderstand, mesora un stop ta wordo poni na nan onderstand.

Banda di e hecho cu nan onderstand ta wordo para, nan lo mester bay paga e placa bek, ningún dia den e 8 añanan ey Marlon Sneek ta bisa di no a mira Marisol Tromp, como Minister sali dilanti bisa cu esaki ta inhumano, cu e personanan aki mester di extra placa pa por paga nan gastonan. Al contrario ora cu e Gobierno nobo, lidera pa nos Prome Minister Mike Eman, a trece e ley pa aumenta e suma di onderstand, e ta un di nan cu bisa cu no mester hisa onderstand, sino mester manda e hendenan pisca.

TA KEN MARISOL TA DEFENDE!!!!!!!!!!!!!!.
Sra. Marisol Tromp a sali manera un tiger brabo, criticando e hecho cu Gobierno lo a saca un carta, caminda ta prohibi ambtenarnan di tin un entrada extra, banda di nan salario y cu e trabao extra aki ta tuma lugar den ora di trabao y si nan tabatin consentimento di e Minister cu nan ta resorta bao di dje, considera cu esaki no ta wordo tolera mas.

Ora lesa e carta aki no ta papia di p.e. di un polis cu den weekend den su ora liber, ta traha como bouncer, etc., etc. No aki nos ta papia, di p.e. yiu di ex Minister cu ta traha na Departamento di Labor, y den ora di trabao ta atende reuniónnan di Hunta Comisario y ta ricibi pago p'esaki, según Marlon Sneek.

"Nos ta papia aki di p.e. di Presidente di Hunta Comisario di F.C.C.A, kende ta representa Aruba na Hulanda pa cual ta ricibi un balenta salario, y banda di esaki ta ricibi pago pa ta Presidente di Hunta Directiva di F.C.C.A y banda di esaki ta haña 4 pasashi ida y buelta Aruba Amsterdam pa aña, den business class.

Asina nos lo por sigui cu e lista largo di abusadornan cu sra. Marisol Tromp kier bin defende, haciendo manera cu ta trata di simpel trahadornan cu lo por ta haciendo algo extra, pa por biba dignamente", Marlon Sneek a conclui por lo pronto.

Segun fraccion di MEP

Den parlamento AVP kier sigi entrega nos autonomia

DEN Parlamento ta tratando awor e cambionan di Statuut di reino pa logra e desmantelacion di Antiyas, caminda lo duna Curacao y Sint Maarten e Status Aparte y caminda ta crea e islanan BES.

MEP semper a mustra di lo coopera cu esaki, pa asina cumpli cu e deseo di e pueblonan di Curacao, Bonaire, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius. MEP a bai di acuerdo cu tur e leynan cu tin di haber cu e creacion di e paisnan nobo den Reino, por ehempel, nan propio Gobernador, nan propio Cuerpo Policial, nan propio Ministerio Publico.

Pero awor por nota cu Hulanda a bin cu mas cambio, cu no tin net nada di haber cu creacion di e paisnan nobo den Reino.

Esaki ta e discusion grandi den Parlamento awor. Ta trata di articulo 27 inciso 3 y 4 di Statuut. Ta trata di implementacion di tratadonan internacional. Hulanda kier hinca den e Statuut cu nan mes kier bai traha e leynan pa implementa na Aruba, si en caso Hulanda sera tratadonan y Aruba no tin e huristanan pa traha e leynan. MEP ta insisti cu e proposicion aki ta mina nos autonomia y e no tin net nada di haber cu creacion di e paisnan nobo.

Den Parlamento lider di fraccion, Booshi Wever, a duna gobierno un señal bon cla "No torno na nos autonomia, pasobra nos no a haye "per post". Nos a lucha duro pe. Cu alma y cuerpo y cu sanger". Na Hulanda tawata tin parlamentarionan tambe cu a indica cu e asunto aki ta algo cu e paisnan mes



mester regla y Raad van State tambe ta di acuerdo cu esaki.

Aki ta trata di algo di principio, y si nos entrega awor, nos ta sigi entrega nos autonomia. Awor cu Hulanda kier forza algo sin tin mester, nos mester mustra como un pais uni, cu esaki no ta aceptabel. MEP a pidi pa kita esaki for di riba mesa, pero Hulanda ta mustra cu nan kier forza esaki.

Dia a trata e tema aki algun luna pasa, tur fraccion na Aruba tawata di e mesun opinion, pero awor por nota cu AVP ta haya ta bon pa entrega parti di nos autonomia.

Partido Democracia Real tambe ta di e mesun opinion. Di parti di AVP no por a duna ningun argumento pakico AVP si kier pa Hulanda mina nos autonomia, y pa falta di argumento te hasta Juan David Yrausquin a bisa cu MEP ta pensa mescos cu PVV.

Pueblo mester lanta ariba y mustra AVP cu nos no kier perde nos autonomia!

JCI Dutch Caribbean a habri inscripcion pa honra e hobennan sobresaliente di Aruba y Antias



AWOR ta ora pa nos duna reconocemento na hobennan ehemplar den nos comunidad. E busqueda pa hobennan ehemplar p'e "2010 JCI Dutch Caribbean Outstanding Young Persons Award (TOYP) a cuminsa y JCI Dutch Caribbean ta sigur cu tin hobennan activo cu ta haciendo un bon trabao den e comunidad di Aruba, Bonaire, Corsow y St.Maarten cu sin duda lo por wordo honra e aña aki.

Ya a habri posibilidad pa nominacion p'e programa TOYP. Lo reconoce e trabaonan ehemplar di e hobennan den 10 diferente categoria manera e.o., negoshi, liderasgo, medicina, social cultural pa nombra algun.
Cu e programa TOYP, JCI Dutch Caribbean ta reconoce hobennan entre 18 y 40 aña di cu ta resalta riba nan tereno di experticio y cu ta ehemplar dor di tin tur e caracteristicanan di e hobennan di mundo.

Dor di reconoce e hobennan aki, JCI Dutch Caribbean ta encurasha nan y otronan pa busca caminda pa excelencia y sirbi nan comunidad. Esaki ta un manera di JCI Dutch Caribbean pa crea mihor lidernan cu lo yuda sigur na crea un mihor comunidad, tabata palabranan di sr. Dave Martinus, Presidente Nacional, di JCI Dutch Caribbean.
"Nos kier pa nos islanan ta bon representa den e programa internacional aki cu ta duna honor na hobennan cu ta crece den nan area. Nos sa cu nos hobennan excepcional por actua como "rolemodels" pa otro hobennan rond mundo"

Si bo conoce hobennan ehemplar, JCI Dutch Caribbean ta encurashabo pa nomina nan pa e "JCI Dutch Caribbean Outstanding Young Persons of the Year 2010 Award", sr. Dave Martinus a bisa.
For di e nominacionnan cu JCI Dutch Caribbean ricibi lo honra 3 hoben exemplar cu lo participa automaticamente p'e "International TOYP Program" cu lo tuma lugar otro aña durante e JCI World Congress na Belgica, caminda tur nan logronan lo keda presenta durante di un entrega di premio.

Pa nomina un persona p'e TOYP Award y pa haya mas informacion por tuma contacto cu JCI Dutch Caribbean na toyp.jcidutchcaribbean@gmail.com of yama +297 5643577. Tambe por bishita nos facebook page. E ultimo dia pa entrega e formulario di nominacion lo ta dia 19 di september 2010.
JCI ta un comunidad mundial di lidernan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo cu nan ta desea di mira den nan mes y tambe na mundo.

Marisol Lopez Tromp a bin cu carta di Conseho di Minister pa tur ambtenaar

Ambtenaar no mag di haci trabao adicional mas



GABINETE Mike Eman pa medio di Secretaria di Conseho di Minister sra. Nicole Hoevertsz ta saca un carta pa tur ambtenaar trahando na Aruba no ta permiti pa haci trabao adicional mas.
E tema aki Parlamentario sra. Marisol Lopez Tromp a trece dilanti durante conferencia di prensa di MEP y alabez e ta bisa cu mester paga bon tino kico e contenido ta ensera.

Ultimo tempo hopi hende ta trece padilanti cu nan ta sinti cu placa no ta yega, nan kier mas salario, nan no ta haya indexering y hustamente tur discusion cu tin ultimamente cu gremionan y Gobierno ta aparenta di tin oido pa cu esaki.
E carta cu Gobierno a saca ta informa of mas bien kier tuma e decision riba ambtenaar cu pafo di ora di trabao den nan ora liber, no mag di haci extra trabao mas.
Sra Lopez Tromp ta mira cu si e trabao no ta conflicto di interes, pakico e ambtenaar no por traha extra.

Den e carta ta manda bisa cu nan no kier p'e ambtenaar traha cu ta trece un situacion indesea y es mas esnan cu den pasado a haya permiso di nan hefe di trabao pa haci un trabao pafo den su tempo liber, awor Gobierno ta informa cu nan no kier p'e ambtenaar haci esaki mas y si Gobierno haya sa cu ta haci esaki ta bin consecuenia.
Sra. Lopez Tromp ta bisa ora el a lesa e carta su pensamento a bay riba esnan cu den pasado honradamente a pidi permiso pa haci un trabao extra den nan tempo liber debi cu hopi biaha e ambtenaarnan nan salario no ta yega.

Ta trata aki di personanan cu kier bende cuminda, traha den un tienda, cose paña, duna bijles of traha anochi como waiter, etc. Den cierto peticion den pasado, ta consulta prome cu e Director di departamento si no tin conflicto di interes y asina ta duna permiso p'e empleado publico hacie.
Prome Minister Eman sa cu hopi hende ta busca un entrada extra den forma honra anto esaki ta algo di lamenta, pasobra no ta tur hende ta den situacion cu sr. Eman ta.

Sr. Mike Eman no tin gasto di gasoline debi cu tur mainta e ta cana 3 minut pa su kantoor. Sr. Mike Eman no tin gasto di biahe, pasobra pueblo ta paga pa tur e biahenan cu e ta bay den exterior. Mike Eman casi no tin nodo di paga awa lus y coriente, pasobra casi e no ta biba na Aruba y sr. Eman te cu ainda no tin yiu pa cria y no tin e gastonan cu esaki ta trece cune. Sra. Lopez Tromp ta bisa cu Mike Eman mester hinca su mes den sapato di e mama y tatanan cu tin yiu y cu kier traha extra pa pone pan riba mesa pa cria na famia.

Tur miembro di prensa presente a haya copia di e carta aki. Tambe a remarca cu sra. Hoevertsz cu a saca e carta ta traha pa Comité Olimpico y esaki si mag. Según Marisol Lopez Tromp den su concepto tin un mentalidad hopi straño den e asunto aki.

Homber despues di discusion ta manda auto den cas







ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna atardi 4.30 na un cas den Johan de Wittstraat, pa un problema cu a bay for di man.

N'e cas polis a papia cu e muher M.A., naci na Santo Domingo di 65 aña, kende ta bisa polis cu e homber J.A. de la C., tin problema cu su yiu muher M.G.A naci na Santo Domingo di 31 aña y nan a discuti.

Despues di e discusion, e homber a drenta su pickup A-53504 y a core drenta cu e pickup den kamber di e yiu muher.

Pero el a drenta den kamber di e mama. Pa 10.30 di anochi, polis mester a bolbe bay bek n'e cas, unda e homber, J.A. de la C. a bolbe.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Aruba tin su propio "Boys of Summer" awor

Cu nos titulo di campeon di "World Series 2010 Senior Division"

DOS luna pasa, durante e siman di Aruba International Film Festival, Minister Michelle Winklaar di Asunto Economico, Social y di Cultura, a invita no menos cu 150 basebolista di Little League di Aruba pa bay mira e pelicula "Boys of Summer". A bay mira loke Corsow a pasa aden algun tempo atras y ta loke nos ta bay biba awor na Aruba, cu e titulo di campeonnan di mundo den baseball hubenil.

E pelicula tabata un documentario graba na Corsow, Bonaire y na Merca, pero den cual tin presentacion di nos seleccion nacional di baseball categoria Little League tambe a hunga un rol.

Den e documentario, e productor ta mustra e pasion di e muchanan di Corsow pa hunga baseball, cuminsando for di un edad relativamente hoben. No solamente nan pasion pa participa, pero nan esfuerso pa gana y nan tristeza ora di derota.

E documentario aki ta pa mustra mundo henter con un isla chikito manera Corsow por a logra conkista e titulo di campeon di mundo den Little League na mas di un ocasion.

Poco por a pensa n'e momento ey cu dentro di dos luna, Aruba lo ta celebrando e mesun tipo di logro asina, aunke Corsow a gana e titulo di campeon di Little League y nos basebolistanan a bin cas cu e titulo di campeon di Senior League.

"Aruba tin su mesun Boys of Summer awor y nos tur ta hopi contento cu esey", asina Minister Michelle Winklaar a bisa. Den mesun rosea e ta felicita e hungadonan di Aruba.

Resultado di promer rond torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes"

DIAHUEBS ultimo a tuma lugar e inicio di torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes". Un total di 12 participante a inscirbi pa e promer buelta.

Door cu e cantidad di participante ta mucho poco pa parti esaki den 2 grupo, nos a dicidi di hunga e torneo aki atrobe den un solo grupo. Premiacion si lo tuma lugar den dos grupo a base di bo startrating.

Na promer borchi, Chelo Pesqueira a topa cu Miguel Castillo. Chelo a gana facil.

Borchi 2, Diegomar a topa cu Octavio. Octavio a gana.

Alvin Howell a gana di Paul Bouts. Debutante Quintin v/d Seijp mester a topa cu Rigoberto Tromp. Quintin a sorpresa tur hende door di duna un bon bataya contra Rigo. Quintin tawatin e wega gana, pero pa falta di experiencia e la laga su ventaha bay perdi. Pa motibo di cansancio, Rigo a entrega e wega na final toch. Quintin, un hungador hoben fuerte, cu a kaba di bira kampion na Corsow den sekshon hubenil, ta purbando su suerte awor den e senjoren team. Y e ta mustrando cu nos mester tene cuenta cu ne.

Ahmid a gana di Armand Simon y Wilfrido a perde di Enrique Jacopucci.

Diahuebs awor, e segundo rond lo wordo hunga.

Lo topa otro

Ahmid Juddan contra Jose (Chelo) Pesqueira

Octavio Croes contra Quintin v/d Seijp

Enrique Jacopucci contra Alvin Howell

Rigoberto Tromp contra Paul Bouts

Miguel Castillo contra Wilfrido Guanipa

Armand Simon contra Diegomar Benalcazar

E torneo aki ta wordo gesponsord door di Antraco Group Aruba.

Ainda tin chens pa participa na e torneo aki.

Si bo drenta den e segundo rond, e promer rond ta wordo considera como perdi.

Nos ta start cu weganan pa diahuebs awor dia 26 di augustus pa 8:15pm den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Aruba Scholarship Foundation ta anuncia:

20 Studiante Arubiano na UCF aproba pa LAC Program

Conhuntamente nan ta spar mas di mey miyon florin pa aña.

CU sumo placer y orguyo Aruba Scholarship Foundation ta anuncia cu e 20 studiantenan cu nan a recomenda pa participa den e LAC Scholarship Program na University of Central Florida a wordo acepta.
Como participante den LAC e studiantenan ta haya status di residente di Florida pa pagamento di tuition y otro gastonan. Esaki nifica un ahoro significante pa cada sudiante.

Enbes cu un studiante undergraduate paga $683.33 pa credit hour na "tuition & fees" di "non-resident," como participante den LAC e ta paga solamente $ 167.35, un besparing di $515.98 pa cada credit hour cu e tuma.
Den 4 aña e studiante den e LAC program lo spar mas di 60 mil dollar! Pa un studiante den graduate school e ahoro ta $792.74 pa credit hour.
En total e programa LAC e aña aki lo spar e 20 studiantenan un suma cu ta mas di mey miyon florin. Desde cu Aruba Scholarship Foundation a logra e acuerdo cu UCF pa recomenda studiantenan pa LAC, e programa a spar comunidad Arubiano mas di 6 miyon florin.

E siguiente 16 hobennan ta den undergraduate program: Darwin Dubero, Natasha Faustin, Marylin Feliciana, Sylvano Fernandez de Nascimento, Edwards Jimenez-Sosa, Nadine Richardson, Vanessa Roos, Mireya Willems, Thaina Maduro,



Stephen Wouters, Carol Swaen, Marc Croes, Ghislaine de Windt, Fernando Dirksen, Emelien Kelly, Maylin Dijkhoff. Studiando den e graduate program e aña aki ta: Haping Lee, Giandi Marchena, Bryan Sevinger y Heidi Albus.

Pa califica p'e programa LAC un studiante mester tin un GPA di por lo menos 3.0.

Pa mas informacion tocante LAC na UCF contact clydeharms@yahoo.com.

Adhunto, potret di
E FAMOSO PLAZA DI ROSEN COLLEGE NA UCF

Casonan hudicial cu ta bin diahuebs awor den Corte di Prome Instancia

26 augustus 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	N.M.C.	C. ta wordo acusa di malversacion.
09.10	D.S.G.	G. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un cartera cu placa di un persona riba 30 di augustus 2007. E violencia tabata encera cu e persona a wordo gara pa e sospechoso y/of su complice y a wordo teni y/of poni riba flur.
09.10	D.S.G.	G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y cu intencion di causa daño fisico pisa, a dal un persona na un forma asina violento cu mokete na su cara y/of cabez riba 4 di maart 2008 cu e persona a sufri daño fisico grave.
09.50	J.A.D.	D. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu un y/of dos y/of mas otro persona, a comete violencia den publico contra un persona riba 7 di januari 2007. E violencia tabata encera cu a dal e persona cu mokete contra su barica y/of cara, a consecuencia di cual el a sufri lesion.
09.50	J.A.D.	D. ta wordo acusa di intento di ladronicia den un cas di un persona riba 5 di januari 2010.
10.30	D.D.B.	B. ta wordo acusa di a kibra bentananan di cas di un persona riba prome di februari 2009.
11.00	D.A.S.	S. ta wordo acusa di posesion intencional di cocaine riba 8 di april 2010.
11.30	L.L.C.C.	C.C. ta wordo acusa di a intencionalmente dal un persona cu un arma, esta, un telefon, mas biaha na su cara y/of cabez riba 4 di april 2010. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente prik e mes persona cu un arma, esta, un cuchio, mas biaha den pia di e persona riba e mes fecha ey. Ademas e ta wordo acusa di a menaza e persona cu un crimen contra su bida riba 4 di april 2010, dor di bise e palabranan intencionalmente menazante: "Bo sa cu bo a duna mi rabia pasobra bo ta gaña mi. Awor bo tey paga, awor mi ta peligroso". C.C. ta wordo acusa di a priva e persona en cuestion su libertad riba 4 di april, dor di cera tur porta di e apartament y hinca e yabinan den su saco di carson, dor di cual e persona no por a sali. Alavez e ta wordo acusa di a destrui e telefon celular di e persona riba 4 di april 2010.

Danki meneer Marlon Sneek



DEN e transcurso di e siman cu a caba di pasa, e muchanan di Pius X School tabata masha contento mes. Nan scol ta hayando un cara nobo. Y pa haci nan mas contento, nan a ricibi stulnan pa pone pafo di klas pa nan sinta tambe.
E team y alumnonan di Pius X School kier a gradici sr. Marlon Sneek, pa nan, meneer Marlon, p'e bunita gesto aki. Awor e skol tin stul tur caminda p'e muchanan por sinta tambe mainta y den pauze. Tur esaki ta parti di e proyecto pa duna Pius X School un cara nobo. Aki por aprecia e muchanan sinta riba e stulnan cu ta haci nan scol mas bunita y tur esaki ta un gesto di nan ex – meneer, cu semper tin e skolnan na pecho.
Danki Meneer Marlon.

Celebrando 6 aniversario di "Mega Car Sale"

Aruba Bank ta anuncia Mega Feria, unda un cliente lo gana un trip pa Disney World!







NO t'e prome, ni di dos, sino t'e di seis aña cu Aruba Bank ta organisa e Mega evento di benta di autonan nobo. E aña aki e evento ta tuma lugar riba diasabra 4 di september 2010 cuminsando for di 5or di atardi te 9or di anochi riba e parkeerplaats grandi na Aruba Bank Camacuri. Tur car y bike dealer lo ta presente.

Despues di exitoso MEGA Car Sale, MEGA riba wiel, MEGA night, MEGA 777 y MEGA Fiesta, awor Aruba Bank a anuncia durante un conferencia di prensa su Aruba Bank MEGA Feria.

E aña aki Aruba Bank ta celebra 6 aniversario di MEGA Car Sale regalando un MEGA Feria Deal cu un interes MEGA atractivo di 5.5% (efectivo 9.75%), tambe e popular oferta di "Buy Now and Pay Later" di 6 luna y un tarheta di credito pre aproba.

Ademas di esaki cada car y bike dealer tambe lo ofrece nan oferta special. Esnan cu cumpra nan auto na MEGA Feria na september 2010 lo cuminsa paga te na maart 2011. Esaki ta pa duna bo un chens pa clausura aña 2010 y inicia aña 2011 cu un alivio financiero, pero si cu bo auto nobo.

Pa aplica pa un prestamo pa auto, mester bin cu un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabao.

E lugar di parkeer di Aruba Bank Camacuri lo wordo convertí den un FERIA, cu tentnan tur na luz. Ademas na cada stand di car y bike dealer lo tin weganan di FERIA cu premionan atractivo. Ademas di e MEGA FERIA deal atractivo aki Aruba Bank ta rifa un pasashi pa Disney World como premio. Aruba Bank lo rifa e pasashi aki entre tur e clientenan cu ricibi un aprobacion riba nan prestamo di MEGA Feria.

Pa entretene tur presente, Aruba Banka contrata e agrupacion di momento, Privé, pa percura cu clientenan ta cumpra nan auto nobo cu hopi entretenimento. Durante e evento aki, tur agencia di auto lo ta presente cu nan ultimo modelonan pa asina ofrece nan na e comunidad di Aruba. Pa nos muchanan lo tin un Kids Corner cu Face painting, Dino Jump y hopi mas. Tambe Rotaract Club of Aruba lo ta presente cu nan popular stand di "Aruban Delights" y dushi sandwich, cual fondonan recauda lo bai pa un bon causa.

Aruba Bank ta invita tur esnan cu ta pensa pa cumpra un auto nobo pa bishita nan Car of Bike dealer preferi pa asina busca nan pre aprobacion y asisti hunto cu nan famia na MEGA FERIA diasabra dia 4 di september 2010. Alavez ta yama tur car y bike dealer danki pa nan cooperacion y tambe nos comunidad y su clientenan di MEGA Car Sale pa nan confiansa y lealtad. Ta hunto nos tur a haci e MEGA Carsale aki esun mas popular, cu e mihor MEGA deal y e evento local cu mas auto ta ser bendi, un MEGA exito.

Jerrick Francees ta conkista e titulo campeon honronero

di Mundialitos de Criollitos 2010



RECIENTEMENTE na Venezuela na Isla de Margarita a tuma lugar e X Mundialito de Criollitos de Amercia na unda e paisnan, Mexico, Colombia, Panama, Republica Dominicana, USA, Cuba, Venezuela y Aruba a participa di dia 14 pa 21 di augustus. Un celebracion di baseball na un nivel basta halto ora cu seleccionnan nacional di e pais nan ya menciona a participa. E hoben pelotero di Aruba, Jerrick Francees un vez mas a tene e nomber di Aruba na halto den tur e gigantenan di baseball Latino, ora cu Jerrick a bira e Campeon Honronero den e Mundialito cu 4 homerun conecta. Durante e wega contra Mexico, Jerrick ta saca e prome homerun, contra Colombia e ta saca dos (back to back), y contra Republica Dominicana e ta saca e di cuater den deep center, cu a pone tur hende papia di Aruba su pelotero. Jerrick Francees a bira tambe "jugador del dia" despues cu el a conecta e di cuater homerun. Durante e ceremonia di entrega di premio e ta ricibi su premio for di Orlando Becerra cu ta presidente di Criollitos de America. Sigur e training nan extra na Aruba, dor di coachnan y di Nelson Patiño cu ta su entrenador, y weganan internacional di Jerrick, ta dunando resultado riba nivel internacional. Aruba por ta orguyoso di Jerrick. E proximo weganan internacional lo ta na Florida na Plantation dianan 10-12 di september venidero, cu Travel Team "Lightning" West Boynton Beach Florida.

Rudd-Senn fun run/walk diasabra awor

DIASABRA 28 di augustus ARRUWAC ta organisa Rudd-Senn 5 km Fun Run & Walk. Esaki ta cuminsa pa 5.30 pm dilanti di Rudd-Senn Snackbar na Jan Flemming. E careda di Rudsen ta conoci como un di esunnan mas pisa riba e calendario di coremento y canamento, y mirando cu e siman siguiente lo tin e 31th 10 km Turibana Loop, e ta sirbi como un bon preparacion pa e careda aki. E ruta ta como lo siguiente: start dilanti Rudd-Senn Snackbar na Jan Flemming bay noord te na e cruzada di 88 Food Mart bay man drechi pasa Macuarima y Boton, bira na man drechi na e splitsing di Bringamosa yega bek na Rudd-Senn Snackbar. Prijs pa inscripcion ta fls. 5 pa persona. Inscripcion y registracion ta cuminsa desde 4'or na Rudd-Senn Snackbar. Asina ta reserva dia 28 di augustus pa Rudd-Senn Fun Run Walk.











Di acuerdo cu MEP

Andy Lee (AVP) tambe a cuminsa bruha cos; ta culpa Gobierno di MEP di entrega autonomia?!?

DEN Parlamento diamars a surgi un hilaridad ora Parlamentario drs. Andy Lee a haya ta bon pa culpa Gobierno anterior di MEP cu ta Gobierno di MEP a entrega nos autonomia. Segun Lee, si MEP a participa mas na reunionnan entre Antiyas y Hulanda, awor nos lo no a perde nos autonomia.

Lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever, a mustra drs. Andy Lee cu Gobierno di MEP t'e unico den historia di Aruba cu semper a para pa nos autonomia. Nos Status Aparte nos a logre despues di un lucha hopi fuerte.

Desde e tempo ey Gobiernonan di MEP a exigi pa wordo trata cu respet. Gobierno a duna cooperacion na locual cu tabata necesario, pero contal cu nan no mishi cu nos autonomia.

Na apertura di Conferencia di Mesa Rondo na 2005, caminda Aruba tabata presente, Aruba a bisa esaki bon cla, y tur partner a bay di acuerdo cu lo no trata ningun cambio cu tin influencia riba Aruba.

Despues di esey Gobierno di Aruba no a participa na tur reunion, pasobra no ta tur e reunion tabata asunto di Aruba y Aruba no kier a mete den asunto di e otro islanan, según Booshi Wever.

Pero unda cu tabata por Aruba a resona su bos, mustrando cu MEP ta di acuerdo cu e cambionan pa cumpli cu e deseo di e pueblonan di Antiyas, contal cu nan no mishi cu nos Status Aparte.

Den e defensa aki Gobierno di MEP te hasta mester a actua fuerte cu Hulanda, y esaki a causa tension den e relacion entre Aruba y Hulanda.

Y awor drs. Andy Lee kier bin duna e impresión cu ta MEP a entrega nos autonomia? Talbes e kier usa e excusa aki pa hustifica pakico e lo vota na fabor di entrega di nos autonomia awor. Pero ni e mes ta kere cu berdad ta MEP t'esun cu a entrega autonomia. MEP a splica Andy Lee cu awor e mester carga responsabilidad di un Parlamentario, y no busca excusa pa sconde algo cu e ta bay haci cu ta contra interes di Aruba.

Lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever a urgi AVP, si nan kier caricia Hulanda, caricia cuanto cu nan kier, pero no entrega nos autonomia.



Auto horta laga atras a wordo poni na warda di Shaba

CENTRAL di Polis dialuna anochi despues di 12or, ta haya notificacion cu un persona a laga un auto horta atras dilanti un cas na Palm Beach y e auto su motor ta sendi.

Polis di Noord ta bay n'e sitio y nan ta topa cu e auto Toyota Corona shinishi A-35421.

Polis ta papia cu e homber C., y e ta bisa cu su cas ta den construccion y algun dia pasa caba el a haya un auto horta dilanti di e cas. Despues cu a controla e number cu e auto, a resulta cu e number no ta cuadra cu e auto. E auto a wordo hibe warda di Shaba pa su doño bay buske.

Polis ta yama mama di mucha menor di edad sinta den auto ta vrij

PATRUYA di Playa a pasa den Seroe Blanco y ta mira dos persona sinta den auto ta vrij. Polis a bay n'e auto y a constata cu e mucha muher ta menor di edad. Nan a yama su mama pa bin buske y a core cu e mucha homber for di e sitio.

Hoben cu no a haya cigaria ta menasa cu machete

POLIS di San Nicolas ta bay dialunba merdia algo despues di 11or na un cas na Sabana Basora, unda un homber a wordo menasa cu machete.

N'e sitio polis a papia cu e homber R.G. naci na Aruba di 42 aña, kende ta declara na polis cu e mucha homber J.C.C. a pidi'e un cigaria. Ora cu el a nenga di duna J.C.C. e cigaria, J.C.C. a rabia y a menase cu un machete.

R.G. a mustre cu e no tin miedo di dje, y J.C.C. a bise cu e ta bay kibra tur e autonan den becindario. Despues el a subi un auto Toyota Celica preto A-28026 y a bay for di e sitio. Polis a buske den becindario, pero no a topa cune.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta participa cu a fallece cristianamente na edad di 85 aña:



Sr. Servinio Stamper
mihor conoci como "Binchi"
Ex-empleado di Lago

Na nomber di su:

Esposa:	Maria Salome Stamper- Giel
Yiunan:	Mary Stamper y Luis Tromp y yiunan
	Robby y Patricia Stamper- Janssens y yiunan (USA)
Nietonan:	Dangui Jacobs (Hulanda)
	Jaydeon Jacobs
	Bjorn Stamper
	Nathan y Melanie Stamper (USA)
Ruman:	Susana Stamper
Cuñanan:	Sra. vda.Maria Stamper- Giel y famia
	Sra. vda. Catharina Faro- Giel y famia
	Sra. vda. Pascualita Giel- Farro y famia
	Sra. vda. Teresita Figaroa y famia
Amiga di cas:	Emerita Solognier y famia
Suegronan:	Roland y Merceline Janssens (Belgica)
Ex-suegro:	Daniel Jacobs y famia Guillermo y Cecilia Jacobs y famia
Mama di su nieto:	Mercedes Ramirez y famia
Subrino:	Roberto Orman y famia Eladio Faro y famia

Demas subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amigonan, ex coleganan di Lago.

Famia:	Stamper, Giel, Jacobs, Janssens, Maduro, de Cuba, Faro, Orman, Servage, Ramirez, Tromp y demas famia y conocirnan.
Bisiña:	Sra. vda. Viola Figaroa y famia y demas bisiñanan
Ayudante:	Marilene Pierre y famia

Dia y ora di entiero: Diaranson 25 di augustus 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

A bai drumi dushi den braza di Señor:



Sra. Alberta Noguera-Lopez
Mihor conoci como "Fuchi"
Naci: 11 Mei 1935 Fallece: 23 Augustus 2010

Na nomber di :

Su yiunan: Vda. Marieta Maduro-Noguera
Simon y Nohela Noguera
Dalia y Donny Vingal-Noguera
Lila y Michael Richardson-Noguera

Su nieto y nietanan: Carily y Glenn Yazagaray
Aishal y Gilbert Geerman
Richeline Maduro
Jurlitza Noguera y Nelson Tromp
Caricia Noguera
Richnela v/d Berg y yiunan
Derrick Vingal
Izaira Vingal y Carlos Odor
Larouska y Ralf Danje
Jeremy Winterdal
Entshar y Roy Richardson

Su bisanieto(a)nan: Ricardo, Rechrick, Caridee, Karry-Ann, Noslen, Dayrenne, Serry-Ann, Keeli-Ann, Keelon, Keevion, Jaydrick, Jurainy.

Su rumannan: Vda. Chita de Kort-Lopez
Vda. Tiki Thijzen-Lopez
Filomena Wever

Sobrino y sobrinanan: Junior y Olga de Kort y famia
Vda. Lourdes de Kort y famia
Maritza y Maikel Tjin-Kon-Fat-de Kort y famia
Gina y Silvio Ras de Kort y famia
Iveen y Feranda Thijzen y famia
Maria Dirksz y yiu
Gwendolyne y Jeffrey Deswert
Sharlyn y Maikel Sol
Irena Dirksz

Primo y primanan
Su bisiñanan y amiga: Vda. Maria Angela-Ras y famia
Chan y Ninita y famia
Vda. Aura Limonier y famia
Vda. Aura Larmonie y famia

Famia: Noguera, Lopez, maduro, Vingal, Richardson, de Kort, Thijzen, Wever, Tobel, Rafini, Tromp y demas famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conociman pa asisiti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 26 di Augustus pa 4'or di atardi na Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa santana Católico na Savaneta.**
E resto mortal di "Fuchi" lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home
Diaranzon 25 di Augustus2010
Di 7.00 pm – 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


AD PATRES funeral home
Von Renssaloerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Thai boxing a cuminsa bek na Dojo Boye!



LESNAN di muay thai kick-boxing a cuminsa bek despues di vacantie na Dojo Boye.

NA playa y na Pos chiquito lesnan na pos chiquito ta den kukwisa school ta dialuna cu diaranson di 7or di anochi te cu 8or.pa mas informacion por yama 7432512.Lesnan na playa ta na anglo kleuter school riba diamars cu diahuebs fordi 7or te cu 8:30 asina ta bin inscribi bo mes na e deporte di muay thai kickboxing.

Hersengymnastiek na Club Primavera ta cuminsa!!!

YA ta for di prome cu mundial cu Club Primavera tabatin su ultimo hersengymnastiek, y e cerebronan a bira un tiki gordo, floho, y a cria un rand di "vet"!!

Pa combati "obesidad di cerebro", Club Primavera ta cuminsa cu su ya famoso hersengymnastiek, rumbo pa fin di aña!

E fecha p'e prome bataya lo ta diasabra benidero, 28 di augustus, pa 8'or di anochi na Club Primavera, y tin entendi cu ya e koki a pone e sopi na candela y a cuminsa prepara preguntanan skerpi y nobo pa un y tur.

E ya famoso bar y cushina di Club Primavera, cu su famoso grill cu "spetada Portuguesa" ta den full swing preparando pa deleita un y tur.

Pa reserva bo mesa, por tuma contacto cu sra. Lourdes da Silva na cel. 565-4088 (tin un par di lugar so den VIP section, asina ta no basila y yama awor). Por cuminsa inscribi via celular of desde 7'or y mei di anochi na club. E sopi ta na candela!!!! Yegaaaa!!!

Anochi di informacion na Colegio Arubano Playa

CICLO Basico di Colegio Arubano kier invita mayornan cu tin yiu na Colegio Arubano den CB2 pa un anochi di informacion na scol. Durante e encuentro aki lo tin oportunidad di cera conoci cu mentor di e alumnonan y lo haya informacion tocante e funcionamento y procedura di scol.

E encuentronan lo ta e siguiente manera:

Ciclo Basico 2; diaranson 25 di augustus di 7.00 pm pa 8.30 pm

Scol kier recorda mayornan pa ta na ora riba e anochinan aki pa motibo cu e informacion lo tin caracter general y esey ta haci dificil pa cay den ripiticion. No lubida di trece material pa haci anotacion.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa.

Nos ta participa cu a fayece cristianamente den Señor nos esposa, mama y ruman:



Virginia Ofelia Geerman- Loopstok
mihor conoci como "Ina"
na edad di 47 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Rooi Afo # 48

Invitacion

E grandioso asamblea di 2010 pa pueblo di Aruba cu Neil Velez ta na caminda! Busca bo carchi.

Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, awe diarason, dia 25 di augustus, di 7:30 pa 9:30 di anochi, na Jacintha Kleuterschool, Patiastraat 19-Dakota.

"Tira tur preocupacion riba djE, pasobra E ta cuida boso." 1Pedro 5:7

Les di landamento di club di natacion Ban Progresa ta bay cuminsa.

CLUB di natacion Ban Progresa ta participa na tur interesadonan cu lesnan di landamento na Piscina Olimpico Roly Bisslick na Savaneta lo cuminsa diasabra dia 4 di september venidero. Otro siman por lesa den nos medionan di comunicacion mas detaye encuanto orario di les etc.

Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Muher a hisa prijs di holoshi y kibre despues

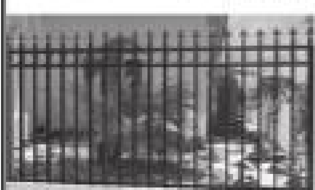
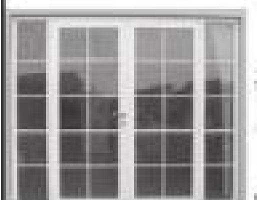
DIALUNA mainta, banda di 10'or, e señora M.C., naci na Santo Domingo di 59 aña, a bay warda di polis na San Nicolas y ta pidi intermediacion.
E ta bisa polis cu e muher O.Y.P., naci na Colombia di 31 aña a bende un holoshi pa 150 florin y awor O.Y.P. ta bise cu e holoshi costa 175 florin.

El a bay reclama e prijs O.Y. P. a rabia y a kibra e holoshi. Polis a bay papia cu O.Y. P., y e ta bisa polis cu tur ora M.C. ta bin molesti'e na su trabao y ta haci redo riba dje.
Tambe el a bisa cu M.C. ta bisa cu e ta bende droga. Polis a mustre riba e consecuencia si M.C. bay duna keho di destruccion. El a compronde y a bisa cu e ta paga M.C. e placa den dos pago.

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

Aruba Limpi
- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943

I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
BLAAS A JEGA!!!!!
DEN TUR COLOR Y SIZE
TAMBE NOS TIN SCHOMMEL SET
PINOCCHIO
582-2266
564-1977

TROPICAL RADIATOR

E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil.Moving is hard.
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
5596
9264
4916

ZODIAC
6107 - Sagitario

BIG FOUR
6099

SUPER FOUR
4366

LOTTO DI DIA 02-06-09-19-21

DIARIO
7361
2008
8876

CORSOW
8875
9812
6482

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Kibrahacha
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Tromp
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Cu artista local Vanessa Paulina

Workshop Fashion design y pinta modelo pa hoben





BIBLIOTECA Nacional Aruba den cuadro di Luna Cultural ta organisa diferente actividad y workshop specialmente pa hoben. Diaranson dia 1e di september tin un workshop pinta modelo (modeltekenen) di 4'or pa 6'or, sigui pa un workshop Fashion design di 2 dia cu ta tuma lugar diaranson dia 8 y dia 15 di September, tambe di 4'or pa 6'or.

Pa e workshop pinta modelo ta studia e anatomia di e curpa humano y e figura di un modelo sea femenino of masculino. Esaki ta un base pa por cuminsa diseña pa e figura cu ta selecta. Ta duna atencion na e diferente aspectonan cu ta hunga un rol ora di pinta un modelo/figura, esta e perspectiva, direccion, composicion y anatomia.

Pa e workshop Fashion design ta concentra riba: Con e participante ta desea di presenta su mes y con ta desea di wak otro den e creacion? Identifica bo mes pa medio di bo propio diseño 'AMI TA...' Participantenan por scohe pa diseña pa sea hende homber, hende muher of mucha. For di principionan basico ta diseña algo unico segun gusto y preferencia y cu tecnicanan simpel. Pa cada idea/concepto ta haya guia di e docente con pa sigui.

E conocido artista local Vanessa Paulina ta duna e tayernan aki. Vanessa a studia fashion y ilustracion na Willem de Kooning Art Academy na Rotterdam. Prome cu esaki el a studia na Mode Academie Eindhoven,. Vanessa a yega di duna diferente workshops di pintamento y fashion design, tanto na Aruba y Corsow como na Hulanda.

Registracion por via email: info@bibliotecanacional.aw (dia 27 di augustus ta ultimo dia pa inscribi) of por yama # 582 1580.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 augustus 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.46	171.18	171.98
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.60	211.52	213.64
Euro per XEU. 100	222.58	224.61	226.87



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Move. No laga miedo, indesicion of otro influencia strobabo. Probechá bida, biba lo máximo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo sexto sentido cu semper ta pone bo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo studia algo mas, tuma un of otro curso, ta bay tin un cambio den posicion na trabao.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo lo por conta cu e colaborasion di esnan cu ta traha huntu cu bo, pero na cas lo bo tin cu presiona pa cosnan keda cla.

Leo 21 Jul - 20 Aug

Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta convence tur gran facilidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo lo diberti bo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo t'e alma di fiesta. Tin hende lo envidia bo..

Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo pasion actual lo ta bo cas. Pone bo toke especial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda , bo lo tin pas y felicidad.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo ta den e mihó momento pa expresa bo amor cu e persona ideal. E lo por keda sorprendi, dune tempo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Ta un época den cual hopi ta keha pa falta di placa, abo lo no falta, si bo a sa di atministrá corectamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo personalidad creativo lo impactá hopi hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá pa bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá e comunidad

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo trabao ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo espiritu festivo no a bandoná bo ainda, e por resultabo desfaborable.

Heritage Cup, siman #4, ta sigui cana na Tierra del Sol













TIERRA del Sol su Golf Pro Adam Williamson ta raporta cu hopi hungador di golf a presta sumamente bon den diasabra su ronda #4 di e torneo continuo di Heritage Cup, tumando luga na Tierra del Sol, ya cu tabatin weganan excelente di golf cu a wordo hunga riba e cancha di golf campionato di 18 buraco den fin di siman ultimo.

"Bo no ta laga bo cabai mas fuerte den e stal, si bo kier gana e Kentucky Derby," e ta bisa den chiste, referiendo na e cantidad halto di punto di stableford cu a keda anota. Te cu 39 punto a wordo duna pa e di tres luga.

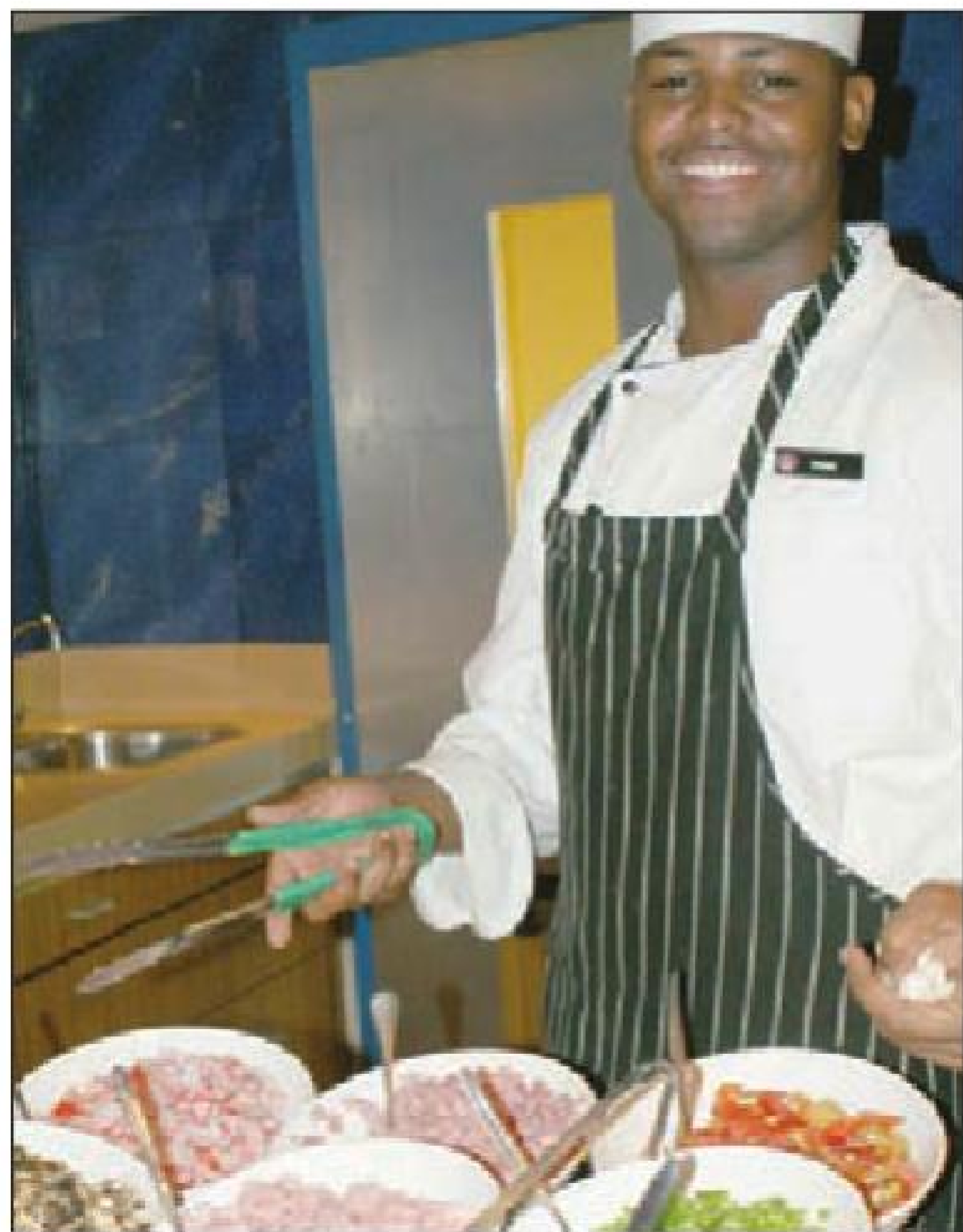
E Torneo di Heritage Cup presenta pa Johnnie Walker a tene su di cuater evento diasabra atardi, cual a resulta den e decision final, pa loke ta ken e top 30 hungadornan ta, programa pa competi pa e copa codicia, diasabra, 11 di September, durante e ronda final.

E persona cu a keda na di tres luga cu 39 punto di stableford tabata Giovanni van Wijk, kende a subi e lista di lider for di e 35 luga pa e di 10 luga, dunando su mes un bon chens pa gana. Den di dos luga, Brian Bartok a colecta 43 punto di stableford, cambiando di e di 27 posicion pa e di 6 posicion. E ganador di prome luga Maurice De L'Isle a haya 44 punto di stableford y un ronda bogey free di 3 bou par 68 tabata e hoben Maurice su ronda mas abou di golf den su carera di golf te awo, solidificando su posicion na e top di e lista di punto di Heritage Cup, y e hungador cu ranking #1 den e final.

Pero ainda e ta leu di termina, Williamson ta agrega, e top 30 hungadornan awo tin un 'reset' di punto cu a wordo premia den e orden di ranking. E ora ey cu e 'reset' di e puntonan y prestacion di hungadornan den e final, e Campeon di e Heritage Cup di Johnnie Walker, lo keda decidi.

Corda, e ta conclui, cu tur hungador di golf ainda ta bon bini pa participa den e recta final di e Heritage Cup; ainda tin tremendo premionan pa e ganadornan di e dia, asina ta, no lubida di registra y forma parti di Aruba su prome serie di golf! Aki por mira e ceremonia di premiacion, ronda #4, na Amadeus Café na Tanki Leendert.

Aquarius Lunch Buffet awo ta ofrece opcionnan saludabel cu poco vet



AQUARIUS Restaurant, Renaissance Mall, recientemente a desvela mas opcion saludabel cu poco caloria riba su menu di lunch cu ya caba ta spectacular.

E bufet iresistibel ta wordo sirbi tur dia, y ta inclui un bar di salada delicioso y varia, cu mas di cincuenta articulo, incluyendo un surtido di salada berde, berdura di hardin corta na slice y bloki, y hopi plato faborito entre nos hendenan local, incluyendo e pisca tempera, calco tempera, salada di cuminda di lama, salada di cangreu y salada di mushroom.

Entre e saladanan componi ta figura coleslaw, salada di biet y batata, cualnan awo ta compaña pa e asparago Europeo, Hearts of Palm Mediteraneo, oleifi corta na slice, tomati seco, keshi di feta, pijnboompitten, mozzarella fresco y keshi parmesan, salada Caribense di maishi y bonchi, y mango corta na bloki, ye rol di sushi hapones cu wasabi y pickled Ginger, pa tenta e huespednan di e resort y esnan haciendo compras na Playa.

Bishitantenan ta invita pa crea nan mesun salada dushi di color coordina cu galiña of carni prepara riba grill y acaba cu un surtido di dressing, y pidanan cruhiente, acompaña pa un surtido di keshi internacional y pan cayente ainda di forno.

E restaurant su stacion di accion di pasta ta sumamente popular y ta sirbi penne pasta y tortellini di keshi, cushina cu sausnan marinara y alfredo traha pa e restaurant mes, cu un escohencia di acompañante incluyendo broccoli, ham, keshi parmesan, oleifi, mushroom, tomati, ciboyo, conoflok y promenton, ademas di balchi di carni Italiano.

Conforme cu e buffet su atraccion internacional e seleccion di cuminda cayente tambe ta ofrece seleccionnan Indio, Indones, Mexicano, Chines, Cubano, Arubiano, Italiano, Oriental y Spaño di diferente plato principal y acompañante tur dia.

E specialidadnan ta cambia y ta trece galiña tandoori y porco vindaloo di India, sate di galiña y babi pangang di Indonesia, fajita di galiña y beef steak tampiquena, di Mexico, y galiña horna y stir fried beef cu broccoli, di China.

Galiña cu mojo Cubano y un salsa di mango-awacati y ropa vieja, keshi yena cu galiña y stoba di cabrito di Aruba, roulade Hulandes di galiña y spinaca y carni hachee, galiña parmesan Italiano y lasagna di carni, galiña teriyaki y ginger beef Oriental, pollo al horno cu almendra & piñon y albondiga Spaño tur ta acompaña pa nan berdura apropia, carbohidrato, sopi como tambe un variedad di plato internacional di cuminda di lama, cu grouper y snapper fresco di lama, y traha na cas mes, balchi di Pisca y stoba di cuminda di lama.

E surtido extensivo di pasaboca, ta un combinacion simfonico y un aventura culinario riba su mes!

Aquarius Restaurant ta ofrece servicio amabel den un sala di comedor airecondiciona, decora den palonan color cla, stainless steel y colornan calmante di blou, cu e ambiente contemporaneo, y ta un di e restaurantnan mas gusta na Aruba.

Concierto Dominical "Donny Laclé", diadomingo awor dia 29 di augustus

"Un mainta suave cu musica crioyo y bolero"

YA caba ta un custumber pa masha hopi hende, cu e ultimo diadomingo di luna nan ta bay The French Steakhouse na 'Manchebo Beach Resort & Spa', pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel. Diadomingo dia 29 di augustus proximo lo no ta diferente. Tur presente lo disfruta di 2 ora yena cu variacion musical y nivel artistico excelente.

E concierto ta cuminsa cu un presentacion alegre di conhunto Pan Cayente cu Manteca. E grupo aki a forma specialmente p'e diadomingo aki y ta consisti di Lucio Rivadeneira cu su saxofon maestro, Buchi Boekhoudt cu su guitara campeon y Ipi Martis cu su cuarta prominente. Pan Cayente cu Manteca lo laga su audiencia gosa di cuminsamento te fin di bon musica di suela Arubiano.

Despues ta toca turno na Grupo Musical Encanto. A peticion e grupo aki, cu ta bao di direccion di Roy Sneek, lo percura pa un presentacion romantico, yen di bolero. E cantantenan ta Annette Wongsesomito, Yxcelle Giel, Linda Figaroa y Percy Jeandor.
Lo tin por lo menos 18 guitarista, entre otro e solistanan Herman Hennep y Eric Rincones. Percusion lo ta den man di Papito Rafael, Michael Winklaar y Franklin Kelly. Bahista ta Mireya Tromp, Goyo van der Linde ta na piano y Frank Sneek ta encarga cu synthesizer.
Den un presentacion anterior di e grupo aki publico a keda masha encanta cu e danson Cubano clasico Telefono a larga distancia y e biaha aki naturalmente e ta riba programa atrobe. P'e piesa aki, Eddy Ras a skirbi e areglo p'e seccion di bras cu ta na encargo di musico renombra manera e trompetistanan Tarzan Jiménez y Raymond Thomas, saxofonista Lucio Rivadeneira y trombonista Franklin Giel.

Grupo Musical Encanto ta gradici Eddy Ras pa su apoyo y cooperacion enorme y tambe Gordon Toussaint cu a yuda cu su ekipo di sonido durante e ensayonan. Manera custumber e concierto aki ta cuminsa 11'or di mainta en punto.
Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente tempran pa ta sigur di un bon lugar. Entrada ta completamente gratis, pero e comision organisado ta gradici di awor caba p'e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. Tur hende ta bon-bini diadomingo awor pa 11'or en punto!


YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477

Un logro mas di Minister Otmar Oduber

E prome Aruba Fashion Week lo tuma lugar november 2011

Lo yega na un mercado cu normalmente nos no ta yega na dje



AYERA Minister Otmar Oduber a anuncia oficialmente e prome Fashion Week di Aruba cu lo tuma lugar na november 2011. Den presencia di prensa, Minister Otmar Oduber a firma un contract den un forma simbolico cu Aruba Fashion Week N.V, ya cu esaki a wordo firma siman pasa caba.

Di e forma aki a concretiza combersacionnan cu a bin ta tumando lugar pa lunanan conhuntamente cu Oficina di Turismo di Aruba (ATA) ysector priva representa pa nos yiunan di tera .

Esaki ta yena Minister Otmar Oduber cu orguyo mirando cu eventonan di renombre internacional ta wordo organiza y carga pa nos propio hendenan. Esaki despues cu pa hopi aña di nos turismo, mayoria di e eventonan cu tabata bin di afo tabata wordo carga dor di entrepeneurnan stranhero.

Minister di Turismo, Transporte y Labor a indica cu den cuadro di drecha Producto Aruba y su servicio y a base di diferente programa cu tin pa 2010 ta anuncia oficialmente un evento completamente nobo pa Aruba cu lo sa di yega na mercadonan nobo pa nos isla, esta e Fashion Week.

E ta indica cu e idea di e Fashion Week a nace for di aña pasa y a bin ta combersando riba dje cu esnan di ATA, Damilice Mansur, Ronchi de Cuba y henter e equipo cu ta traha cu nan.

Na Merca a papia tambe cu e grupo IMG cu lo ta cargando e evento aki. Finalmente esaki a conduci na un contrato caminda Gobierno di Aruba lo sponsor "un evento cu lo pone nos riba mapa internacional un bes mas. Nos a tuma e decision cu nos ta bay den e mundo di moda pa motibo cu esaki t'e target market cu Aruba ta buscando", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Esaki a bin despues di diferente estudio realiza caminda ta mustra cu e personanan cu tin un mihor entrada pa por gasta mas na destinacionnan cu nan ta bishita, ta netamente e grupo cu ta rondona e tipo di e eventonan aki.

Titular di Turismo ta expresa cu na momento cu Gobierno di Aruba haci uso di eventonan pa promociona nos pais, esaki ta wordo haci pa dos motibo: Sea nan ta wordo usa pa atrae hende pa Aruba of pa haya e promocion necesario hunto cune.

Aki el a referi n'e resultado di Film Festival di cual a haya e raport siman pasa cu ta mustra cual tabata e cobertura di prensa internacional pa nos isla.

"Ora bo mira e raportahenan aki bo ta mira cu e inversion cu a wordo haci di mey miyon dolar a wordo haya practicamente 4 biaha bek atrabes di e promocion ricibi. Esaki por ta no a nifica hende den e prome aña, pero definitivamente ta duna un reconocemento hopi grandi den mercadonan activo y no activo".

"Den e caso di Fashion Week, mescos cu Film Festival, bo ta touch un mercado cu no directamente bo ta touch na momento cu bo ta haci propaganda p'e target market manera t'esun familiar, esun di honeymoon of ecologico. Aki bo ta touch un grupo cu bo sa cu ta di un entrada anual sumamente halto, cu ta personanan cu ora nan scoge nan destino di bishita mester ta unico pa nan.

E tipo di mercadonan aki lo responde a base di e contratonan cu nos ta logra sera den exterior, pasobra hunto cu ne lo haya artistanan cu ta bin, celebridadnan cu lo bin bo pais, haci inversionnan akinan. Tur esaki conhuntamente ta dunabo un promocion enorme pa bo pais", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

A regala cada hungado un savings certificate di Afl. 250,=

Aruba Bank ta orguyoso di ta forma parti di e ekipo campeon



"Boso a haci nos sinti hopi orguyoso di ta arubiano y tambe a duna nos curashi pa nos sigui yuda, specialmente nos hobennan den diferente ramo di deporte". Asina Ryan Kock, miembro di Gerencia di Aruba Bank, a bisa e peloteronan durante un homenahe special na nan, cu a tuma lugar dialuna anochi den Joe Laveist Sport Park. Na e ocasion ey Aruba Bank a regala cada un di e peloteronan, un savings certificate di Afl. 250 pa stimulanan sigi inverti den nan mes. Tambe e manager y coachnan a haya un regalo comparabel.

Aruba Bank ta sumamente orguyoso di e logro di tur e hobennan y ta hopi contento tambe cu 5 di e hungadonan y un manager, di Aruba Bank North Team, ta forma parti di e seleccion nacional cu a bin cas cu e titulo di campeon mundial. Hunto nan tur a traha duro pa e bunita logro aki. Un pabien na cada un hungador, manager,coach, mayor y famia di e team CAMPEON aki.

"Cada un di boso a demostra cu si bo inverti hopi esfuerzo, disciplina, training, perseverancia y pasion sigur bo por logra cosnan grandi", Ryan Kock a termina bisando na e hobennan di e team CAMPEON.